5. ULUSLARARARASI
KADIN YÖNETMENLER FESTİVALİ
5th INTERNATIONAL WOMEN FILMMAKERS FESTIVAL

_5_UKYF_5_IWFF _5_UKYF_5_IWFF _5_UKYF_5_IWFF _5_UKYF_5_IWFF _5_UKYF_5_IWFF



UKYF'22
FESTİVAL EKİBİ

Festival Direktörü / Festival Director: Gülten Taranç
Festival Danışmanları / Consultants: Dr. Öğr. Üyesi/ Asst. Prof. Dilaver Bayındır
Yönetmen/ Director Sevinç Baloğlu
Av. /Atty Sema Pekdaş
Organizasyon / Event Organization: Taranç & Taranç Film Prodüksiyon / Taranç & Taranç Film Production
Festival Koordinatörü / Festival Coordinator: Yudum Kaya
Sosyal Medya Sorumlusu Ve Tasarımcısı / Social Media Editor & Designer: Hatice Sare Yıldırım
Kısa Film Koordinatörü / Short Film Coordinator: Doç. Dr. / Assoc. Prof. Ragıp Taranç
Atölye Koordinatörü / Workshop Coordinator: Prof. Dr. Berrak Taranç
Basın Ve Halkla Ilişkiler/ Press And Public Relations: Banu Bozdemir
İletişim Sorumlusu / Communication Coordinator: Orçun Demirağ
Post Prodüksiyon / Post Production: Fatih Erkoç
Altyazı Koordinatörü / Subtitles: Gülce Yılmazyıldız
Katalog Tasarımı / Catalog Designer: Çiğdem Akdoğan
Afiş Tasarımı / Banner Designer: Hatice Sare Yıldırım
Video Üretimi / **Videographers**: Emirhan M. Köseoğlu
Remziye Şentürk
Fotoğrafçılar / Photographers: Eren Aydoğmuş
Nil Sılacı
Film Takip Sorumlusu / Inventory Manager: Fatih Erkoç
Teknik Sorumlular / Technical Coordinators: Öğr. Gör. /Lecturer Melih Tomak
Ulaşım Koordinatörü / Transportation Coordinator: Hande Merve Çilek Gümüş
Konuk Ağırlama / Hospitality Service: Şeyma Uzun
Hukuk Danışmanı / Legal Consultant: Av./Atty Gizem Taranç Ocakoğlu
Ödül Heykeli Tasarımı /Award Statue Design: Mert Üstünes
Web Sitesi Tasarımı / Website Design: Anıl Akgün
Çevrim İçi Film Platformu / Virtual Film Platform: Ördek.co
Muhasebe / Accountant: Koray Kılıç

DANIŞMA KURULU / ADVISORY BOARD
Prof. Eylem Atakav
Prof. Berrak Taranç
Doç. Dr./Assoc. Prof. Ragıp Taranç
Doç. Dr. /Assoc. Dr. Aşkım Nurdan Tümbek Tekeoğlu
Dr. Öğr. Üyesi/ Assist. Prof. Dilaver Bayındır
Dr. Öğr. Üyesi / Assist. Prof. Levent Berber
Dr. Öğr. Üyesi / Assist. Prof. Faik Kartelli
Doç. Dr. /Assoc. Prof. B. Gülçin Özdemir
Doç. Dr. /Assoc. Prof. Dr. Hilal Süreya Yılmaz
Dr. Öğr. Üyesi / Assist. Prof. Zeynep Merve Uygun
Sevinç Baloğlu
Banu Bozdemir
Jale İncekol
Aysim Türkmen
Dilek Çolak
Emine Uysal Berger
Duygu Kocabaylıoğlu Arazlı

YÜRÜTME KURULU / EXECUTIVE BOARD
Prof. Dr. Faruk Yücel
Prof. Berrak Taranç
Doç Dr. Sabire Soytok / Assoc. Prof. Sabire Soytok
Dr. Öğr. Üyesi Dilaver Bayındır/ Dr. Dilaver Bayındır
Doç. Dr. /Assoc. Prof. Ragıp Taranç
Dr. Öğr Üyesi/ Assist. Prof. Faik Kartelli
Dr. Öğr. Üyesi/ Assist. Prof. A. Selin Erkul Yağcı

JÜRİ / JURY MEMBERS
Uluslararası Altın Makara Kategorisi Jüri Üyeleri
International Golden Reel Category Jury Members
Leyla Yılmaz
Emine U. Berger
Doç. Dr. Ragıp Taranç

Kamera Göz Ulusal Ve Uluslararası Belgesel Kategorisi Jüri Üyeleri
Kamera Göz National Category And International Documentary Category Jury Members
Prof. Eylem Atakav
Doç. Dr. Gülçin B. Özdemir/ Assoc. Dr. Gülçin B. Özdemir
Neşe U. Nohutçu

Kısa Candır Ulusal Ve Uluslararası Kısa Film Kategorisi Jüri Üyeleri
Kısa Candır National And International Short Film Category Jury Members
Öykü Orhan
Oyuncu Ezgi Çelik
Burçak Ü. Açık

Animasyon Ve Deneysel Uluslararası Jüri Üyeleri
Animation Category And Experimental Category Jury Members
Zeynep Akçay
Berna Gençalp
Melis Bilgin

Siyad Jürisi / Sıyad Jury Members
Şenay Aydemir
Janet Barış
Senem Erdine

TANITIM FİLMİ / FESTIVAL TEASER

Yönetmen / Director Gülten Taranç
Senaryo / Screenwriting: UKYF Festival Team Members
5.UKYF Ekibi
Görüntü Yönetmeni
/ Director Of Photography: Remziye Şentürk
Kurgu / Editing: Fatoş Yapıcı
Özgün Müzik / Original Music: Berrak Taranç
Seslendirme/ Voice Over Artist: Gülen Karaman
Oyuncu /Actress: H. Sare Yıldırım
Yönetmen Yardımcıları / Director's Asisstants : Ege Küntay, Orçun Demirağ
Set Fotoğrafları /Set Photographer: Şeyma Uzun
Altyazı Çevirisi / Subtitles: Gülce Yılmazyıldız
Prodüksiyon / Production: Taranç&Taranç Film

Moderatörler / Moderators
Prof. Eylem Atakav
Doç. Dr. / Assoc. Dr. Ragıp Taranç
Doç. Dr. / Assoc. Dr. Gülçin B. Özdemir
Dr. Öğr. Üyesi / Dr. Mesrure Melis Bilgin
Dr. Öğr. Üyesi / Dr. Fırat Sayıcı
Deniz Ali Tatar
Gülce Yılmazyıldız
Banu Bozdemir
Gülten Taranç

Çevirmenler / Translators
Gülce Yılmazyıldız
Mavisu Kahya
Orçun Demirağlı
Şebnem Sencerman
Çağla Güngör
Dilruba Temuçin
Enes Kaan Müra
Duru Köksal
Afranur Kulaksız
Serhat İbiş
Ceren Aslı Aytaç
İrem Aşık
Buse Bektaş
Nazlıcan Karasu
Melike Balkaya
Selcan Kahraman
Ezra Uysal
Ebru Nilay Vural
Yusuf Küçük
Nedim Doğan Deler
Dorukhan Kılınç
Zeynep Aslı Özgürbüz
Büşra Akalın
Nimet Everest
Gonca İnceören
Didem Mutan
Bilge Gündoğdu
Eda Nur Başbelen
Ali Enes Kalfa
Gözde Alpçetin
Miray Topal
Buse Güven
Göksu Gökdede
Mustafa Erkaya
Aleyna Fakılar
Sinem Kartaltepe
Yağmur Canikli
Duru Köksal
Ezra Uysal
Enes Kaan Müra
Bilge Gündoğdu
Duru Melek
Nedim Doğan Deler
Didem Mutan
Berfin Şevval Taştan
Ceren Yılmaz

DİĞER ETKİNLİKLER / OTHER EVENTS

Panel / Panel

"Dünyada Kadın Sineması Paneli"
Women's Cinema Around The World

Prof. Eylem Atakav (University Of East Anglia)
Malaika Bova (Raindance Film Festival)
Vladimir Stojcevski (Women's Rights Nights)

Narges Abyar Master Class -
Moderatör / Moderator: Doç. Dr. / Assoc. Dr. Sabire Soytok

Yönetmen Jale İncekol İle Söyleşi
"Jale İncekol" Interview

Workshops

İlk Film Yapımcılık Serüveni. Do's ve Don'ts.
Kitlesel Fonlama İle Tanışma ve Püf Noktalar: / The First Filmmaking Adventures. Do's And Don'ts. Introduction To Crowdfunding And Tips.
Doç. Dr. / Assoc. Dr. Nurdan Tekeoğlu

Belgesel Film Atölyesi / Documentary Film Workshop
Sevinç Baloğlu, Fatoş Yapıcı

Bir Drama Serisi Sunumu Nasıl Olmalı ?
What Should A Drama Series Presentation Be Like ?
Burçak Üzen Açık - Nilüfer Uzun Deveci

Çiğdem Sezgin Yönetmenlik Atölyesi
Director Workshop With *Çiğdem Sezgin*

Banu Bozdemir ile Çocuklar için Sinema Atölyesi
Cinema Workshop For Children With *Banu Bozdemir*

Gülengül Altıntaş ile Senaryo Atölyesi
Scenario Workshop with *Gülengül Altıntaş*

Berrak Taranç ile Çocuklarla Film Müziği Atölyesi
Film Music Workshop with Children

Aysim Türkmen: Kentten Karakter Yaratmak
Creating Cities as a Chracter



Gülten TARANÇ
Yönetmen, *Director* ***/ Festival Direktörü****, Festival Director*

Sınırları aşıyoruz...

Sürekli değişen dünya ve ülke gündeminde bağımsız sanat üretmek, organizasyonların sürdürülebilirliğini sağlamak her zamankinden zorken, hikayelerimizi anlatmaya devam etmek için bu yılda İzmir'deyiz ve Tire'deyiz...
Beşinci yılını dolduran bu festival yalnızca bir film festivali değil, bir dayanışma ağına da döndü yıllar içinde... Sektör içerisinde kendimize bir araya gelebileceğimiz bir alanı açmaya çalışırken, edindiğim deneyimler yalnızca iş ile ilgili değildi, kişisel olarak da kendi sınırlarımı tanıdım, zorladım ve aştım...

2018'de küçücük bir etkinlik olarak başladık, önce festivale sonra uluslararası bir festivale dönüştük... Bu yıl 59 ülkeden aldığımız başvuruların yanı sıra uluslararası festivallerle başlattığımız işbirlikleri ve ortaklıklarla kadın yönetmenlerin filmlerini İzmir'den dünyaya ulaştırma hedefimizin adımlarını sağlamlaştırdık... Geçtiğimiz yıl başlamış olduğumuz ilk uluslararası işbirliğimiz East Anglia Üniversitesi ile bu yılda devam ediyoruz. ECU Avrupa Bağımsız Filmler Festivali (Fransa) ve Porto Femme Film Festivalleri (Portekiz) ile ortaklığımız başladı, Raindance Film Festivali(İngiltere) ve Women's Rights Nights(Üsküp) ile işbirliği içindeyiz. Türkiye'den ulusal seçkide yer alan, ödül kazanacak filmler bu festivallere ücretsiz başvuru hakkı sahip olacaklar. Kameranın arkasından gelen bir ekip olarak bir filmi üretmek kadar, izleyiciye ulaştırmanın zorluklarını da deneyimleyen bizler, Kadın Yönetmenler Derneği olarak kimseyi ayırmadan, ayrıştırmadan, birleştirebileceğimiz, deneyimlerimizi paylaşabileceğimiz ve birbirimize destek olabileceğimiz bir ortam yaratmanın gururuyla bu yıl sınırları aşıyoruz...
Bu yolculuğun başından beri benimle olan sevgili Dilaver Bayındır, Sevinç Baloğlu, Sema Pekdaş, Banu Bozdemir, Aysim Türkmen, Dilek Çolak ve Jale İncekol'a, aileme,
Üç yıldır bizlere destek olan İzmir Büyükşehir Belediyesi Kültür Sanat Dairesi'ne ve tüm çalışanlarına, bu yıl bizlere ev sahipliği yapan Tire Belediyesi'ne, gösterim mekanımız Institute français İzmir'e ve tüm çalışanlarına, işbirliği içinde olduğumuz WMC(Women With Movie Cameras'a, Değişim Liderleri Derneği'ne, Siyad'a, Atakent Inner Wheel Kulübü'ne, Ege Üniversitesi DTMK ve Mütercim Tercümanlık Bölümü'ne, Ahmed Adnan Saygun Sanat Merkezi'ne, basın sponsorlarımız Cinedergi, Beyazperde ve Manisa TV'ye, Smart Juice, Abide Saraçoğlu, American Foods, Smyrna Boyoz ve Çaykur'a sonsuz teşekkürler... Kadınların görünür olduğu bir dünya için sınırları aşmaya devam edeceğiz!

We are forcing the boundaries...

It's more difficult than ever to produce independent art and sustain organizations with an ever changing world and national agenda. To continue telling our stories, we are in Izmir and in Tire this year.

This festival, which has completed its fifth year, is not just a film festival. Through the years, it has also become a solidarity network. While trying to create a space for ourselves to come together in this sector, I've gained not only work-related experiences but also personal ones. I've got to know my own boundaries. I've pushed them and exceeded them.

We started in 2018 as a small event. Then we evolved into a festival. Then it turned into an international festival. This year, in addition to the applications we've received from 59 countries, we've made progress on our goals of collaborating with other international festivals and introducing women filmmakers' movies from Izmir to the whole world. Our first international cooperation, which we started last year, continues this year with the University of East Anglia. We've started partnerships with ÉCU (European Independent Film Festival) (France) and Porto Femme Film Festival (Portugal). We cooperate with the Raindance Film Festival (UK) and Women's Rights Nights (Skopje).

The movies from Turkey that are selected for national selection and qualified for awards will have the right to apply to these festivals for free. As Association of Women Directors, we have experienced both the difficulties of the filming process and the difficulties of bringing the film to the audience. For these reasons, we are crossing borders this year with the pride of creating an environment where we can unite, share our experiences, and support each other without excluding anyone.

I'd like to express my deepest gratitude and endless thanks to dear Dilaver Bayındır, Sevinç Baloğlu, Sema Pekdaş, Banu Bozdemir, Aysim Türkmen, Dilek Çolak, Jale İncekol and my family, who have been with me since the beginning of this journey; to Izmir Metropolitan Municipality Department of Culture and Arts and its personnel who've been supporting this festival for three years; to Tire Municipality for hosting the festival this year; to Institute français Izmir and its personnel for being our screening scene fort his year; to WMC (Women with a Movie Camera) whom we have a partnership with; to Değişim Liderleri Derneği; to SIYAD; to Atakent Inner Wheel Club; to Ege University State Conservatory of Turkish Music and Department of Translation and Interpreting; to Ahmed Adnan Saygun Arts Center; to Iran Consulate; to Elim Sende Derneği; and to our press sponsors Cinedergi, Beyazperde and Manisa TV; to Smart Juice; to Abide Saraçoğlu; to American Foods; to Smyrna Boyoz and Çaykur. I'd like to thank all of them. We will continue to force boundaries for a world where women are visible!

ULUSLARARASI ALTIN MAKARA FİNALİSTLERİ

INTERNATIONAL GOLD REEL FINALISTS



A Butterfly's Heart

Kurmaca / 105' / 2021 / Litvanya

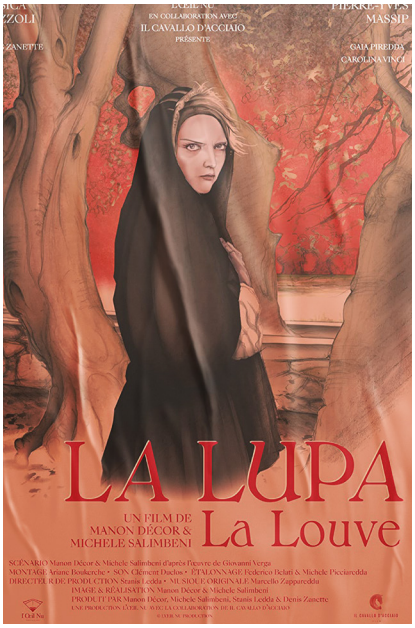


Inesa Kurklietytė

This is the story of Juozapas, a very special boy who has a big secret. His heart is protected by a glass dome and thick armor. The center of his universe is the bug hotel he built himself in an old manor house and the insects that live there. One day, Rugilė moves to town and turns Juozapas's life upside down.

Bu, büyük bir sır taşıyan özel bir çocuğun, Juozapas'ın hikâyesi. Juozapas'ın kalbi cam bir fanusun içinde ve kalın bir zırhla korunuyor. Evreninin merkezi eski bir malikânede inşa ettiği bir böcek oteli ve otelin misafirleri. Rugilė'nin kasabaya taşınmasıyla Juozapas'ın hayatı tersine döner. Rugilė'nin sayesinde Juozapas korkularının üstesinden gelecek ve kendini dünyaya açacaktır. Arkadaşlıklar mucizeler üretir.

Screenwriter: Modesta Jurgaitytė, Inesa Kurklietytė - **Producer:** Živilė Gallego - **Starring:** Elijas Malinauskas, Vilnė Abukevičiūtė , Mindaugas Balabonas, Vincentas Švedas, Rokas Mizeikis, Matas Vaičekauskas, Eglė Jackaitė,, Lukas Petrauskas, Marius Repšys, Toma Vaškevičiūtė, Gabija Jaraminaitė, Gabrielia Kuodytė, Sonata Visockaitė, Violeta Mičiulienė, Julius Žalakevičius, Vita Šiaučiūnaitė, Domantas Starkauskas - **DOP:** Viktoras Radzevičius - **Art director:** Anželikas Šulcaitė - **Costume designer:** Neringa Keršulytė - **Original Music:** Jonas Jurkūnas - **Editor** Ričardas Matačius



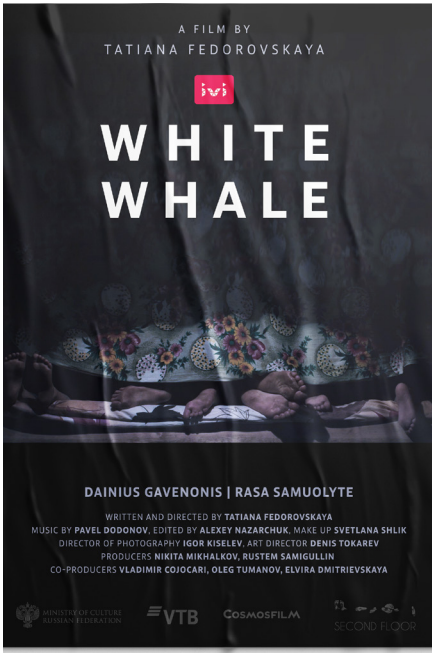
La Lupa

Kurmaca / 61' 00" / 2020 / İtalya

Michele Salimbeni, Manon Decor

A Sardinian village, at the beginning of the 20th century. "La Lupa" tells the story of a woman who is so called because of the relationships she has with the men of the village. About her Her freedom does not fit the good manners of this small society and will lead her to her fate.

20. yüzyılın başlarında bir Sardunya köyü. "La Lupa", köyün erkekleriyle olan ilişkileri nedeniyle böyle anılan bir kadının hikayesini anlatıyor. Özgürlüğü bu küçük toplumun görgü kurallarına uymaz ve onu kaderine götürür.



White Whale

Kurmaca / 120' / 2021 / Russia



Tatiana Fedorovskaya

Scriptwriter: Tatiana Fedorovskaya - **Cinematography:** Igor Kiselev - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Nikita Mikhalkov, Rustem Samigullin, Vladimir Cojocari, Oleg Tumanov, Elvira Dmitrievskaya - **Music:** Pavel Dodonov - **Editor:** Alexey Nazarchuk - **Sound:** Andrey Guryanov, Anton Kuryshev, Juliya Sachkova - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s) :** Dainius Gavenonis, Rasa Samuolyte

Philip is very successful. Everything in his life happens according to his plan. He is a brilliant lawyer, winning all hopeless cases thanks to his informal connections with supreme authorities. He is also happy in his private life: his virtuous wife and two adopted twin siblings love and admire him. One day, that harmony crumbles. A force major arises on his way to the perfect future. Suddenly, his children are found to have a severe genetic disease that they inherited from one of their biological parents.

Philip son derece başarılı bir adam. Hayatındaki her şey onun planına göre olur. Yüksek mevkilerdeki tanıdıkları sayesinde bütün davalarını kazanan parlak bir avukat. Özel hayatında da mutludur: Sadık karısı ve evlatlık aldığı ikiz çocukları ona adeta tapmaktadırlar. Bir gün bu mükemmel hayat tepetaklak olur. İkizlerin biyolojik ebeveynlerinden gelen genetik bir hastalığa sahip olduklarını öğrenmesiyle Philip'in dünyası başına yıkılır.

Tatyana is a Russian/Israeli film director and screenwriter. She graduated from Higher Courses of Scriptwriters and Directors. Made 6 short films. Is a BAFTA-awards winner for short film Mum's Hairpins. White Whale is a debut feature film.

Tatiana Federovskaya Rus/İsrail asıllı yönetmen ve senaristtir. Higher Courses of Scriptwriters and Directors mezunudur. 6 kısa film yapmıştır. "Mum's Hairpins" adlı kısa filmi BAFTA'da ödül almıştır. "White Whale" ilk uzun metrajlı filmidir.



First Snow

Kurmaca / 83' / 2021 / Russia



Nathalia Konchalovsky

Scriptwriter: Nathalia Konchalovsky with participation of Anna Sobolevskaya - **Cinematography:** Maria Falileeva- **Producer(s) /Executive Producer(s):** Elena Stepanischeva, Evgeniy Semin, Anna Gasparyan, Aleksandra Sarana - **Music:** Ksenia Krychinsky - **Editor:** Vadim Krasnickiy - **Sound:** Elena Titova - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s) :** Yulia Shulyeva, Elena Morozova, Marina Manich, Anna Peresild, Mark Edelstein, Aleksey Ilyin

Chasing the dream to find their place in modern Moscow, the characters of this film desperately try to become the best version of themselves. Their lives will intersect in the beginning of Autumn and each of them will have to find a way to love and to learn to be themselves before the first snow.

Nathalia Konchalovsky 1991 yılında Londra'da doğdu ve Moskova'da büyüdü. Liseyi bitirdikten sonra Fransa'ya taşındı ve burada siyaset bilimi, medya ve iletişim alanlarında eğitim gördü. Stockholm Uluslararası Film Festivali'nde, Jacques Perrin'in Paris'teki prodüksiyon şirketinde "Cennet" ve "Günah" (yönetmen: Andrei Konchalovsky) adlı filmin senaryo süpervizörlüğünü yaptı. Birkaç kısa film yazdı ve yönetti. 2018 Yılında Jonas Mekas'ın danışmanlığını yaptığı Reykjavik Uluslararası Film Festivali Yetenek Laboratuvarı'nın bir parçası olarak seçildi. "İlk Kar" Konchalovsky'nin ilk büyük projesidir.

Their lives will intersect in the beginning of Autumn and each of them will have to find a way to love and to learn to be themselves before the first snow.

Modern Moskova'da kendilerine bir yer bulmak arayışındaki karakterler umutsuzca kendilerinin en iyi versiyonu olmaya çabalıyorlar. Hayatları sonbaharın başında kesişecek ve ilk kar düşmeden sevmeyi ve kendileri olmayı öğrenebilecekler mi?



Iron Deficiency

Kurmaca / 74' / 2021 / Iran



Azadeh Abadpour

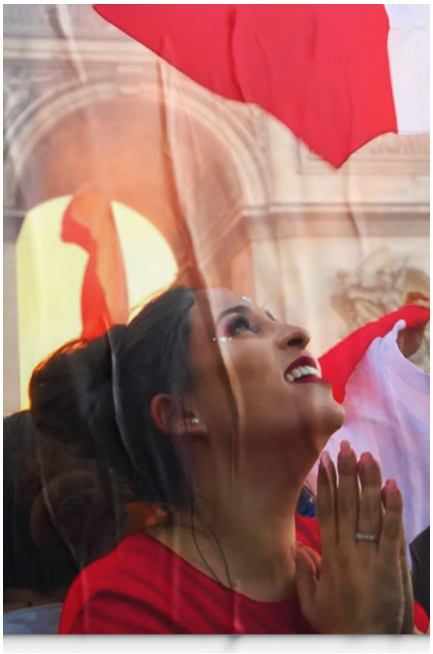
Scriptwriter: Azadeh Abadpour - **Cinematography:** Majid Gorgian - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Azadeh Abadpour, Vahid Moghadassi - **Music:** Peter Pirhosseinlou, Harry Charles - **Editor:** Milad Sabetkar - **Sound:** Vahid Moghadassi, Zohre Aliakbari - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s) :** Niloufar Soleymani, Fahime Rahimnia, Babak Karimi

Bachelor's in dramatic literature, Faculty of Fine Arts, University of Tehran. A graduate (2010-2015) _Apprenticeship in theatre directing at Maktab e Tehran (Tehran School of Dramatic Arts) (2012) _Karnameh Institute's acting apprenticeship (2014) _Two courses in film directing at Hilaj School of Cinema (2015) and Karnameh institute (2016)

2012 yılında Tahran Dramatik Sanatlar Okulu'nda tiyatro yönetmenliği eğitimi aldı. 2014 yılında Karnameh Enstitüsü'nde oyunculuk eğitimi aldı. 2015 yılında Tahran Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Dramatik Edebiyat bölümünden mezun oldu. 2016 yılında Hilaj Schol of Cinema'da film yönetmenliği eğitimi aldı.

Upon sudden suicide of Aban's mother, she finds it no more bearable to remain in this dilemma she used to call home. On the day of the funeral, Aban decides to leave for an undecided destination. A journey where her insight gradually aligns with a couple of seemingly destined empirical encounters. While she explores the city, meets people of different kinds and gets to know part of their stories, walks in solitude and gets lost in the crowd, growing a vivid imagination about her mother's last days of life, something previously twisted, a force entrapped within, is starting to unravel.

Annesinin beklenmedik intiharının ardından Aban evine daha fazla katlanamamaktadır. Cenaze gününde Aban varış noktası belirsiz bir yolculuğa çıkmaya karar verir.Şehri keşfederken, farklı insanlarla tanışırken ve onların hikâyelerini dinlerken, yalnız yürürken, kalabalığın içinde kaybolurken, annesinin hayatının son günleri hakkında düşünürken içinde şimdiye kadar derinlere gömdüğü duygular gün yüzüne çıkmaya başlar.



Marianne



Valentina Canavesio

Yedi Fransız Müslüman kadın, hayatlarının anlatısını geri alıyor, "ezilen Müslüman kadın" fikrine meydan okuyor ve izleyiciyi özgürlük, feminizm ve Fransız ulusal kimliği üzerine kendi varsayımlarını sorgulamaya itiyor.

Valentina Canavesio belgesel film ve televizyon yapımcısıdır. İlk uzun metrajlı filmi Footprint, 20016 yılında Sheffield DocFest'te prömiyer yaptıktan sonra Women Make Movies bünyesinde gösterilmiştir. Uzun metrajlı çalışmaları arasında My Italian Secret (2014), These Birds Walk (2013), One Day On Earth (2011) ve Welcome to Detroit (2010) yer alıyor. Ürettiği televizyon içeriklerinden en ünlüsü Italian Public'in en uzun süredir yayınlanan televizyon dizisi olan Linea Verde'dir. Sosyal adalete olan tutkusu onu dünyanın dört bir yanında çeşitli sivil toplum örgütlerine ve BM'ye götürdü. Demokratik Kongo Cumhuriyeti, Pakistan ve Filipinler gibi yerlerde, kısa içerikler üretti. Bu çalışmadan Kolombiya'da çekilen Biblioburro filmi PBS'de defalarca yayınlandı ve izleyicilerin yılın en sevdiği hikayelerinden biri olarak seçildi. Film daha sonra bir çocuk kitabı olarak piyasaya sunuldu ve beş dile çevrildi. Valentina, Güney Kaliforniya Üniversitesi'nden onur derecesi ile mezun oldu. Paris'teki Sciences-Po Üniversitesi'nde uluslar arası ilişkiler alanında yüksek lisans yaptı. Berlinale Talent Campus programı tarafından 2010 yılının gelecek vaat eden film yapımcılarından biri olarak seçildi.

KAMERA GÖZ ULUSAL BELGESEL KATEGORİSİ FİNALİSTLERİ

CAMERA EYE NATIONAL DOCUMENTARY CATEGORY FINALISTS



Acı ve Tatlı **Bitter Sweet**

Belgesel / 2021 / Türkiye



Didem Şahin

Senaryo Yazarı: Didem Şahin - **Görüntü Yönetmeni :** Ahmet Hamdi Ferah - **Yapımcı:** Didem Şahin - **Kurgu:** Burçak Yurdakul - **Ses:** Mustafa Durma

Didem Şahin; Marmara Üniversitesi İletişim Fakültesi, Radyo TV ve Sinema Bölümünden mezun oldu. İngiltere'de bulunan Birkbeck Üniversitesi'nde senaryo eğitimi aldı. British Council Bursu ile yüksek lisansını Belgesel Film Yapımı ve Yönetimi üzerine Londra'daki Brunel Üniversitesi'nde tamamladı.

Nermin 1963'te Türkiye'den Almanya'ya işçi olarak gider, babalarına emanet ettiği üç kızını da bir süre sonra yanına alır. Büyük kızı Sevim'den olan torunu Didem, Dortmund doğumlu bir belgesel yönetmenidir. Anneannesinin hafızasının kaybolmakta olduğunu öğrenince yanına gitmeye karar verir. Kamerasını alır, anneannesinin ve diğer Türkiyeli göçmenlerin yaptığı gibi İstanbul'dan Almanya'ya giden bir trene biner. Bu tren yolculuğu zamanda bir yolculuğa dönüşür. Kayıp parçalar bir araya geldikçe Nermin'in göçmen bir kadın işçi olarak yaşadığı dönemin bir portresi ortaya çıkar. Stuttgart'ta yaşayan Nermin artık Alzheimer hastasıdır. 'Acı ve Tatlı' belgeseli yönetmenin kişisel tarihinden yola çıkarak oluşturduğu bir anlatı göç olgusuna öznel bir yaklaşımıdır.



Bekleyiş **Expecting a Grain of Sand**

Belgesel / 67' / 2021 / Türkiye



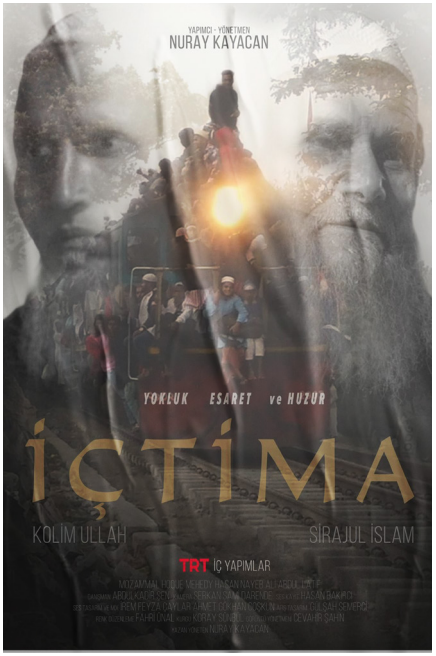
Aslı Akdağ

Senaryo Yazarı: Aslı Akdağ, Banu Sıvacı - **Görüntü Yönetmeni :** Gözde Koyuncu - **Yapımcı:** Aslı Akdağ - **Müzik:** Canset Özge Can - **Kurgu:** Yasemin Akıncı - **Ses:** Eren Dönmez - **Oyuncular:** Aslı Akdağ, Aşkın Akdağ, Kerime Akdağ, Damla Hisarlı, Sinem Çelik

Konservatif bir ülkenin modern varsayılan bir yerinde, İstanbul'da bekar bir kadın bebeğini babasız büyütmek zorunda kalırsa ne olur? Otobiyografik türdeki belgeselimiz bu soruya cevap ararken bir yandan da toplumdaki sosyal rolleri ve eşitsizliği irdelemekte. Bir kadının bebeğini beklerken toplumda, ailesiyle ve iç dünyasında yaşadıklarına dair süreci kayıt altına aldığı bu görsel günlük, hem kendi bebeği için bir mektup niteliğinde bir izlek oluşturuyor hem de bu coğrafyada bekar bir anne olmanın ne anlama geldiğini araştırmanın bir yolu oluyor.

What happens if a single woman is obliged to bring up a baby without a father in a "modern" city of a conservative country? This autobiographical documentary thoroughly researches social roles of women and intellectualizes social inequality while searching for anwers to this question. The visual diary captures experience of an expecting woman, and presents it like a letter to the baby, while portraying what it means to be a single mother in this part of the world, both geographically and mentally.

Ankara, 1981 doğumludur. Hukuk eğitimi ardından Kadir Has Film & Drama Yapımcılık programında yüksek lisans yaptı. Önde gelen yapım şirketlerinde çalışarak sektör bilgisiyle fikri mülkiyet ve medya alanında uzmanlaştı; halen fikri bu alanda önde gelen firmalara danışmanlık vermektedir. Yapımını üstlendiği "Genç Pehlivanlar" (2016) kurmaca belgesel filmi, 66. Berlin Film Festivalinde prömiyerini yaparak burada özel mansiyon ödülünü, Antalya FF'de En İyi Kurgu ve Behlül Dal Özel Ödülünü kazandı ve uluslararası birçok festivalde gösterildi. İkinci yapımı ve yönetmen olarak ilk uzun metrajı olan belgesel film Bekleyiş ise, bekar anneliğe dair otobiyografik bir çalışma olmakla festivallerde ilgi gördü ve 58. Antalya Film Festivalinden Jüri Özel Ödülü ve Ankara Film Festivalinden En İyi Belgesel ödülünü aldı.



İçtima **The Bishwa Ijtema**

Belgesel / 47' 41" / 2021 / Türkiye



Nuray Kayacan

Her yıl 150 farklı ülkeden 5 milyon Müslüman Bangladeş'te bir araya gelerek zulüm gören insanlar ve dünya barışı için üç gün boyunca dua etmektedir.

Every year, 5 million of Muslims from 150 different countries get together in Bangladesh for three days to pray for persecuted people and world peace.

Senaryo Yazarı: Nuray Kayacan - **Görüntü Yönetmeni:** Cevahir Şahin - **Yapımcı:** Nuray Kayacan - **Kurgu:** Koray Sünbül - **Ses:** Hasan Bakırcı

1978 yılında İstanbul'da doğdu. Uludağ Üniversitesi sosyoloji bölümünden mezun oldu. Senaryo eğitimi aldı. 2018'de yönetmenliğini ve yapımcılığını üstlendiği "Ardında Kalanlar" belgeseli yurtiçi ve yurtdışında pek çok festivalde yer aldı, ödüller aldı. 2021'de "İçtima" ve "Merhamet/ Umutsuzluğa Yolculuk" belgesellerini çekti. TRT'de yapımcı ve yönetmen olarak görev yapmaktadır.

Nuray Kayacan was born in Istanbul in 1978. She was graduated from sociology department of Uludağ University. She studied scenario. She completed the documentary "What Happened Then" which she directed in 2018. She is currently working as a producer and director at TRT (Turkish Radio Television) Internal Productions Department.



Kişi ve Mekân **Person and Space**

Belgesel / 30' 06" / 2021 / Türkiye



Zuhal Kaya

Senaryo Yazarı: Zuhal Kaya - **Görüntü Yönetmeni :** Zeki Subaşı - **Yapımcı:** Zuhal Kaya - **Müzik:** Sinan Serdaroğlu - **Kurgu:** Tahir Ayık - **Ses:** Halil Kumtepe

'Kişi ve Mekan' belgeseli ile ilk yönetmenlik deneyimini yaşadı. Belgesel Boğaziçi Film Festivalinde finalist oldu. 'Gaflet' kısa filminin yürütücü yapımcılığını üstlendi.

She had her first directorial experience with the documentary "Kişi ve Mekan". She was the executive producer of the short film "Gaflet".

Çanakkale Bayramiç'de yaşayan Andaç ve kendisinin yaptığı, ormanın içindeki ahşap eve konuk oluyoruz.Andaç; yakınında köy bile olmayan ve tek başına kurgulayıp yaşadığı mekanında; yani doğada bir uyumluluk süreci yaşarken; sürece, mekana, kişiye 'içerisi' ve 'dışarısı' alt başlıklarından bakılmıştır. Doğa, ağaç, bitki ve canlı gibi birlikte yaşamadığımız ve sadece kavram olarak önümüzde duran metropol hayatına karşı bir alternatif sunmak ve bunun mümkünlüğünü yansıtmak amaçlanmıştır. Yaşadığımız kişisel mekan dört tarafı çevrili duvar algısından çok daha derindir. Mekanla kurulan bu ilişkinin kişiliğe yansımasında, insanın doğanın merkezinde olması değil, onun bir parçası olduğu vurgusuyla; Edip Cansever'in şiirinden bir alıntıyla biter: "bu adam sonsuza giden bir çizgidir"

We are a guest on Andaç who lives in Çanakkale Bayramiç and on the wooden house in the forest built by him.While Andaç is experiencing a process of harmony in nature, namely living in his space where he built and lived alone, the process, the place, the person are examined under the subtitles of inside and outside. It is aimed to present an alternative to the metropolitan life in which we do not live together like nature, trees, plants and living things and that stands before us only as a notion and to reflect the possibility of this. The personal space we live in is much deeper than the perception of a wall surrounded on all four sides. In the reflection of this relationship built with space on personality, with the emphasis that man is not at the heart of nature, but a part of it, it ends with a quote from Edip Cansever's poem: "This man is an endless line"



Sıradan Birkaç Gün **A Few Ordinary Days Ijtema**

Belgesel / 66' 12" / 2020 / Türkiye

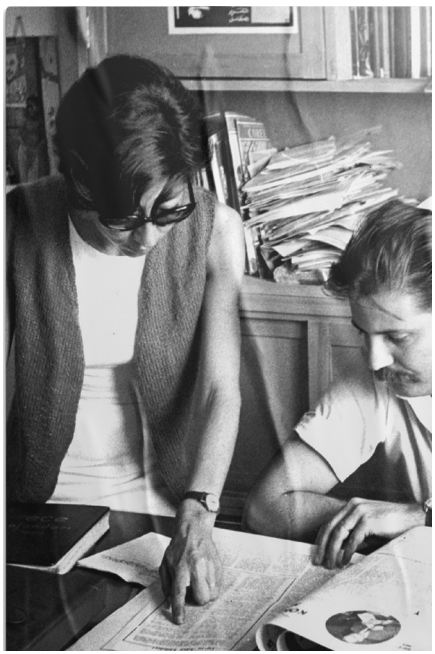


Nuray Kayacan

Senaryo Yazarı: Pınar Nadide Okan - **Görüntü Yönetmeni:** Mehmet Gülmez - **Yapımcı:** Pınar Nadide Okan - **Müzik:** TRT Müzik - **Kurgu:** Yalçın Canavar - **Ses:** Miraç Memişoğlu

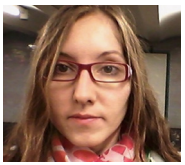
Ankara'da doğdu, 2003 yılında Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi, Radyo-Televizyon ve Sinema bölümünden mezun oldu. 2004-2011 yılları arasında TRT'de pek çok belgesel projesinde yönetmen yardımcısı, ikinci yönetmen ve metin yazarı olarak çalıştı. 2012'den beri TRT belgesel programlar bölümünde yönetmen ve yapımcı olarak çalışıyor

Türkiye'de tarım ve kırsal üretim giderek daralıyor; köyler boşalıyor, küçülüyor. Bu köylerde yaşayan son kuşak ise gündelik küçük hayallerle büyüyor. Köylerin son çocuklarının gelecekleri belirsiz; bir tarafta hayatın giderek zorlaştığı ve yoksullaştığı köyler; diğer tarafta karmaşık dev şehirler .. Bu şehirler köylerinden hiç çıkmamış çocuklar için uzak ve kokutucu.."Sıradan Birkaç Gün" belgeseli; Anadolu'nun farklı bölgelerinde yaşayan 4 çocuğun günlük hayatından; gelecek endişeleri, hayalleri ve sorularıyla yüklü bir kaç gün sunuyor bize...



Vatansız **Stateless**

Belgesel / 66' / 2021 / Türkiye



Nuray Kayacan

Senaryo Yazarı: Esra Yıldız - **Görüntü Yönetmeni:** Cevat Maskar, Esra Yıldız - **Yapımcı:** Esra Yıldız - **Müzik:** Murat Deniz Akgül - **Kurgu:** Adrian Hollmann - **Ses:** Brian Dettmer

Vatansız, 12 Mart 1971 askeri darbesi sonrasında Türkiye'yi terk etmek zorunda kalan ve 1982'de Türk vatandaşlığından çıkarılan muhalif gazeteciler Doğan Özgüden ve İnci Tuğsavul Özgüden'in hikâyesidir. Belgesel, 1974'ten beri Brüksel'de sürgünde yaşayan Doğan Özgüden ve İnci Tuğsavul Özgüden'in, ayrımcılığın ve ötekileştirmenin olmadığı bir dünya tasavvurlarını, kurucuları oldukları çok kültürlü eğitim merkezi Atelier du Soleil'de (Güneş Atölyeleri) sürdürmelerini anlatıyor.

Stateless is the story of two dissident journalists, Doğan Özgüden and İnci Tuğsavul Özgüden, who forced to leave Turkey after 12th March, 1971 military coup and; whose citizenship was revoked in 1982. The documentary tells how Doğan Özgüden and İnci Tuğsavul Özgüden, who have been living in exile in Brussels since 1974, keep their vision of a World free of discrimination at the multicultural education center Atelier du Soleil (The Sun Workshops) of which they are founders.

Esra Yıldız, lisans derecesini çevre mühendisliği (İTÜ), yüksek lisans ve doktora derecelerini (İTÜ) sanat tarihi bölümünden aldı. Berlin Humboldt Üniversitesi'nde ve EHESS'te (Paris) doktora sonrası çalışmalarını sürdürdü. İstanbul Bilgi Üniversitesi'nde öğretim üyesidir. İlk belgeseli Sayfalar Arasında Bir Gölge: Sahaf Vahan (2010), ulusal ve uluslararası festivallerde gösterilmiştir.

Esra Yıldız received her bachelor degree in environmental engineering and master's degrees in art history from İstanbul Technical University. She pursued her postdoctoral studies at Humboldt University of Berlin and EHESS (Paris). She is an assistant professor at İstanbul Bilgi University. Her first documentary film A Shadow Among Pages: The Second Hand Bookseller Vahan (2010) was screened national and international festivals.

KISA CANDIR ULUSAL KISA FİLM FİNALİSTLERİ

"FICTIONAL SHORTS" FINALISTS



Senaryo Yazarı
Pınar Göktaş
Görüntü Yönetmeni
Selin Özdemir
Yapımcı
Selin Özdemir
Kurgu
Selda Taşkın
Ses
Onur Erdem
Oyuncular
Pınar Göktaş
Alican Yücesoy
Ayşe Lebriz
Ahmet Yaşar
Gözde Kısa
Alp Tuğhan Taş
Ecem Gündoğan
Özer Arslan
Ayşe Yazıcı
Salih Usta

Bayrak **The Flag**

Kurmaca / 12' 52" / 2021 / Türkiye



Pınar Göktaş

Bayrak filmi İstanbul'un muhafazakar bir semtinde yalnız yaşayan Eylem'in bir yanlış anlaşılma sonucu başına gelenleri kara komediye göz kırparak anlatan ve gerçek bir hikayeden yola çıkan kurmaca bir kısa filmdir. Eylem geç saatte işten geldiği bir akşam alt kat komşusunun balkonuna yanlışlıkla sutyenini düşürür. Bir "kadınlık bayrağı" gibi çamaşır ipinde sallanan sutyenini alt kata inip almalı ve kimse görmeden bu konuyu kapatmalıdır. Fakat sutyenin peşinden giden Eylem bir yanlış anlama sonucu kendini karakolda bulur.

The Flag is a fictional short film that tells the story of a misunderstanding of Eylem, who lives alone in a conservative district of Istanbul. Film based on a true story and narrated with black comedy elements.
One evening, when Eylem comes from work late, she accidentally drops her bra on the balcony of her downstairs neighbor. She should take her bra that hanging on the clothesline like a "flag of femininity" downstairs and close this issue without anyone seeing it. But Eylem, who goes after the bra, finds herself at the police station as a result of a misunderstanding.

22 Haziran 1984 yılında Samsun'da doğdu. İstanbul Teknik Üniversitesi İnşaat Fakültesi'nde okurken aynı zamanda Pera Güzel Sanatlar ve Akademi Kenter'de oyunculuk ve sahne dersleri aldı. 2005 yılı itibari ile profesyonel oyunculuğa başlamıştır. 2009 yılında Haliç Üniversitesi Konservatuarı Tiyatro Yüksek Lisans Bölümü'nden mezun oldu. Birçok televizyon, sinema ve tiyatro oyununda rol aldıktan sonra 2010 yılında The Club adlı tiyatroyu açtı. 2018 yılında dans ve yalnızlık temalı kısa filmin yönetmenliğini ve başrolünü üstlendi, film 2018 Sinema Dans Ankara Festivali'nde en iyi görüntü yönetmeni ödülünü aldı. 2021'de The Flag Short Film'i yazdı, yönetti ve başrolü üstlendi. Bayrak'ın ulusal ve uluslararası festival süreci devam ediyor. Solo otobiyografik stand-up Sadece Filmlerde Böyle Şeyler Oluyor'da oynuyor ve aynı zamanda bu oyunun metnini senaryolaştırma projesi üzerinde çalışıyor.

She was born on June 22, 1984 in Samsun. While studying at Istanbul Technical University Faculty of Civil Engineering, she also took acting and stage lessons at Pera Fine Arts and Akademi Kenter. She started acting professionally in 2005. She graduated from Haliç University Conservatory Theater Master's Department in 2009. After taking part in many television, cinema and theater plays, she opened the theater named The Club in 2010. In 2018, she directed and starred in a short film with the theme of dance and loneliness, and the film received the best cinematography award at the 2018 Cinema Dance Ankara Festival. She wrote, directed and starred in The Flag Short Film in 2021. The Flag's national and international festival process continues. She plays in the solo autobiographical stand-up "Things Like This Only Happened in Movies" and is also working on the project of scripting the play's text.



Paylaşılan Yalnızlık **Shared Solitide**

Kurmaca / 10' / 2020 / Türkiye



Nurbanu Atalay

Senaryo Yazarı: Nurbanu Atalay - **Görüntü Yönetmeni :** Ebubekir Öztürk - **Yapımcı:** Nurbanu Atalay - **Müzik:** Aylin Urgalı - **Kurgu:** Selman Ecirli - **Ses:** Taner Kara - **Oyuncular:** İcmal Aktuna Engin Gürmen , Mansur Coşkun

Nurbanu Atalay, 1996 yılında Bursa'da doğdu. Avrupa İslam Üniversitesi'nde Arapça ve İslami ilimler okudu. Şimdi İstanbul Üniversitesi'nde Gazetecilik okuyor. İlk kısa filmi "Anne" yurtdışında gösterildi. 2020 yılında Bakanlık desteğiyle "Paylaşılan Yalnızlık" projesini çizdi. Halen dizi ve film senaryoları yazmaya devam etmektedir. Nurbanu Atalay was born in 1996 in Bursa.

She studied Arabic and Islamic sciences at the European Islamic University. Now he is studying Journalism at Istanbul University. His first short film "Anne" was screened abroad. In 2020, he drew the "Shared Loneliness" project with the support of the Ministry. He still continues to write TV series and movie scripts.

Asosyal, yalnız yaşayan yaşlı adam alt komşusunun kapısına bıraktığı kekle paylaşmanın lezzetini keşfeder.
Asocial, lonely old man discovers the joy of sharing with the cake he left on his downstairs neighbor's door.



Dostlar **The Cassette**

Kurmaca / 12' 28" / 2021 / Türkiye



Elif Büşra Keleş

Senaryo Yazarı: Elif Büşra Keleş - **Görüntü Yönetmeni :** Kaan Çalışkan - **Yapımcı:** Philippe Debray - **Müzik:** Ahmet Kaya - **Kurgu:** İlyas Uygur - **Ses:** Ferhat Tokmak - **Oyuncular:** Hakan Dinçkol, Hande Acerel, Ecem İzer, Furkan Özkan, İshak Burak Ocak

1991 yılında Ankara'da doğan Elif Büşra Keleş, 2014 yılında Hacettepe Üniversitesi Endüstri Mühendisliği Bölümü'nden mezun oldu. Öğrenci programları ile bir süre Amerika ve İtalya'da yaşadı. İstanbul'da oyunculuk ve senaristlik eğitimleri aldı; New York Film Academy ve Yapımlab'da film yapım atölyelerine katıldı. İlk kısa filmini 2021'de yaptı.

Born in Ankara in 1991, Elif Büşra Keleş graduated from Hacettepe University, Department of Industrial Engineering in 2014. She had a chance to live in USA and Italy for a while with student programs. She had acting and scriptwriting trainings in Istanbul; she attended filmmaking workshops at New York Film Academy and Yapımlab. She made her first short film in 2021.

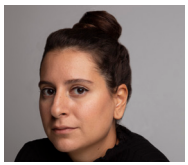
1990'ların sonlarına doğru, Metin Kılıç (42) Ankara'da bir turizm acentesine sahiptir. Bir gece çalışanlarından bir hediye alır ve servis yaptığı personellerin vasıtasıyla bir şarkı dinler. İki durum da içinde karşıt görüş sembolleri barındırdığı için sinirlenir. Aynı gece tesadüfen aynı şarkıcıdan başka bir şarkı dinlediğinde, sözleri ona 1980 darbesinde yaşadıklarını anımsatır ve katı fikirleri değişir.

In the late 1990s in Turkey, a Turkish nationalist employer Metin Kilic (42), owns a tourism agency in Ankara. One night he receives a present, then listens to a song; and gets angry as the two situation have counter-view symbols inside. After all, when he listens another song from the same singer by coincidance, the lyrics make him remember his story in 80's coup in Turkey and change his strict opinions.



Mamaville **Mamaville**

Kurmaca / 20' 46" / 2020 / Türkiye



Irmak Karasu

Irmak Karasu film, video ve performans sanatı alanlarında çalışan bir sanatçı ve sinemacı. İşlerinde kadınların gündelik hayatları içerisinde maruz kaldıkları baskı, şiddet ve sınır ihlallerinin ortaya çıkardığı duygulara ve rutinleşmiş mücadele pratiklerine odaklanıyor. İstanbul Bilgi Üniversitesi'nin Sinema ve Televizyon ile Psikoloji bölümlerinden mezun olduktan sonra yüksek lisansını The School of The Art Institute of Chicago'nun Film Video ve Yeni Medya Bölümü'nde yaptı. Houston Güzel Sanatlar Müzesi Core Konuk Sanatçı Programı, James Nelson Raymond Vakfı, Mithat Alam Eğitim Vakfı ve SAIC Yeni Sanatçı Derneği gibi kurumların burslarını kazandı. İşleri Uluslararası Oberhausen Kısa Film Festivali, Saraybosna Film Festivali, Helsinki Uluslararası Film Festivali, İstanbul Film Festivali, Antalya Altın Portakal Film Festivali, !f Istanbul Uluslararası Bağımsız Film Festivali, santralistanbul Modern Sanat Müzesi, MING Modern Sanat Müzesi, EXPOCHICAGO Sanat Fuarı, Houston Güzel Sanatlar Müzesi dahil olmak üzere çeşitli film festivalleri ve grup sergilerinin seçkilerinde yer aldı. Kısa filmi "MAMAVILLE" (2020) 57. Uluslararası Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde en iyi kısa film ödülüne layık görüldü.

Irmak Karasu is an artist and filmmaker from Turkey. She completed her MFA degree in Film Video New Media Department at The School of The Art Institute of Chicago. She is the recipient of the Museum of Fine Arts Houston, Core Artist-in-residence Fellowship; James Nelson Raymond Fellowship; Mithat Alam Education Foundation Achievement Award and New Artists Society Scholarship. Her practice explores haptic visualizations of the female psyche and body under pressure. Her works have been shown and awarded in a range of film festivals, galleries including Helsinki International Film Festival, Istanbul Film Festival, San Francisco Dance Film Festival, santralistanbul Contemporary Art Museum, MING Contemporary Art Museum and EXPOCHICAGO.

Senaryo Yazarı: Irmak Karasu - **Görüntü Yönetmeni:** Meryem Yavuz
Yapımcı: Su Baloglu **Kurgu:** Tamer Hassan **Ses:** Eli Haligua **Oyuncular:** Ece Yüksel - Gönül Ürer

15 yaşındaki Ferah, yaz tatilini anneannesinin yazlığında geçirmektedir. Anneanne kendini gün boyu izlediği evlilik programlarıyla eğlerken, Ferah cinselliğini keşfetme sürecindedir.

In a small port town, fifteen year-old Ferah is spending the summer at her grandmother's beach house. The grandmother indulges in watching dating reality shows, while Ferah craves her own sexual release. Pressure is palpable, desire doesn't still, and the summer wind blows strong through every opening.



Plastik Rüya **Plastic Dream**

Kurmaca / 20' 45" / 2021 / Türkiye



Merve Bozcu

37 yaşındaki Belma'nın özgüveni, cildindeki döküntüler nedeniyle gittiği doktorun ona botoks yaşının geldiğini hatırlatması üzerine zedelenir. Bir anda kaygılı, gergin bir kadına dönüşür. Botoks yaptırır ama işler beklediği gibi gitmez.

37-year-old Belma's self-confidence gets damaged when the doctor -she went for her skin rash problem- tells her that she should get botox. Suddenly, she becomes a woman who is uncomfortable in her skin. She gets botox but things do not go as her expected.

İstanbul Teknik Üniversitesi Gemi İnşaatı Fakültesi'nden mezun olduktan sonra Kadir Has Üniversitesi'nde Sinema yüksek lisansını ve Galata Fotoğrafhanesi'nde Belgesel Fotoğrafçılık eğitimlerini tamamladı. 2017 yılında Türkiyeli yönetmen kadınların set deneyimlerini anlatan Onun Filmi isimli uzun metraj belgesel filmini bitirdi. Yakın zamanda Plastik Rüya isimli ilk kurmaca kısa metrajını tamamladı. Yazar & yönetmen olarak çalışmalarına devam ediyor.

After completing her B.A. in Naval Architecture at Istanbul Technical University, she started the M.A. program in Cinema at Kadir Has University and Documentary Photography training at Galata Photography Studio. In 2017, she completed her feature documentary called Her First about the challenges faced by women filmmakers in Turkey. Recently completed her first fiction short, Plastic Dream. She continues her work as a writer & director.

Senaryo Yazarı: Merve Bozcu - **Görüntü Yönetmeni :** Kağan Kerimoğlu - **Yapımcı:** Aycan Aluçlu - **Müzik:** Batuhan Yalaz - **Kurgu:** Hande Yıldırımer & Merve Bozcu - **Ses:** Mehmet Aktaş - Mehmet Arif Cengiz - Şakir Öztürk - **Oyuncular:** Nihal Yalçın, Salih Bademci, Tuğrul Tülek, Can Sertaç Adalıer



Siz Biraz Uzak Kaldınız **I'll Leave You Two Alone**

Kısa / 22' 08" / 2021 / Türkiye



Elif Refiğ

Bir öğrenci evi, iki kadın, bir adam, yakın dostluk, iki skor, bir akşam yemeği, aşk, kalabalık sokaklar, bitmeyen umutlar, şehrin kocaman sesi altında ezilen küçük çığlıklar.

A student house, two women, a man, two scores,a dinner, love,crowded streets, never ending hopes, silent screams crushed by the sound of a colossal city.

Elif Refiğ yüksek lisansını Columbia Üniversitesinde tamamladıktan sonra yönetmenlik yaptığı kısa filmlerle uluslararası festivallerde ödüller kazandı. İlk uzun metrajlı filmi Ferahfeza ABD'de Indiepix tarafından dağıtıldı. Elif, Koç Üniversitesi MAVA bölümünde senaryo ve yönetmenlik dersleri vermekte olup 2. filminin senaryosunu geliştirmektedir.

Elif Refig completed her MFA in Film at Columbia University in New York. Her shorts and debut feature film Ships won various awards in international film festivals. She taught screenwriting at Weisensee University in Berlin and Boğazici University in Istanbul. Elif currently teaches film production and writing at Koc University in Istanbul and develops her second feature film.

Senaryo Yazarı: Murat Mahmutyazıcıoğlu - **Görüntü Yönetmeni :** Barış Özbiçer - **Yapımcı:** Maça Film, Terminal Film - **Müzik:** Ahmet K. Bilgiç - **Kurgu:** Evren Luş - **Ses:** Sertaç Büldür - **Oyuncular:** Nezaket Erden, Nazlı Bulum, Aykut Sezgi Mengi



Senaryo Yazarı: Doğuş Özokutan - **Görüntü Yönetmeni :** Pieter Verburg - **Yapımcı:** Vasvi Çiftcioğlu - **Müzik:** İnal Bilsel - **Kurgu:** Doğuş Özokutan - **Ses:** Frank van Bracht - Mehmet Arif Cengiz - Şakir Öztürk - **Oyuncular:** İzel Seylani - Hulusi Özoğul - Affet Sakallı - Dilay Seylani - Neşet Haydaroğulları, - Arda Sakallızade

Teslimat **The Delivery**

Kurmaca / 11' 55" / 2021 / Türkiye & Kıbrıs



Doğuş Özokutan

Yusuf, kızının hayatını kurtarmak için para bulabilmenin tek yolunun, bir grup mülteciyi soğutuculu et kamyonuyla taşıma işini kabul etmek olduğuna inanır.Kaçakçı mültecilerle birlikte ortaya çıktığında Yusuf, aralarında soğutuculu bir kamyonda hayatta kalamayacak çocukların olduğunu fark eder, ancak yine de vazgeçmez, ve mültecilerin hayatlarıyla kumar oynar.

Yusuf takes on the job of transporting refugees in his refrigerated meat truck, believing this is the only way he can find money to save his daughter's life. When the smuggler shows up with the refugees, Yusuf realizes there are also kids that wouldn't survive in a refrigerated truck, but still keeps on with the job, gambling with their lives.

Doğuş Özokutan, (d.1984, Kıbrıs), yüksek Lisans derecesini Görsel Sanatlar alanında aldı. İlk kısa filmi "Olağan Denemeler" (2015), dünya çapında birçok festivalde yarıştı ve 2016 yılında OSCAR için ön eleme yapan Short Short & Asia'da "En İyi Film" ödülüne aday gösterildi. İkinci kısa filmi "Kısmet" (2018) 43 ülkede gösterildi ve BAFTA için ön eleme yapan Leeds Uluslararası Film Festivali de dahil olmak üzere birçok festivalde İzleyici ödüllerine aday gösterildi. Özokutan'ın 2020 yılında tamamladığı kısa animasyon türündeki belgeseli "Çoban", Worldfest Houston'da Bronz Remi Ödülü'nü kazandı. "Teslimat" (2020), yönetmen olarak dördüncü kısa filmidir.

Doğuş Özokutan (born in 1984 at Cyprus), received her MFA degree in Visual Arts. Her debut short, "Random Attempts" (2015), competed in several festivals worldwide and it was nominated for best film at the Oscars Qualifying Short Shorts & Asia 2016. Her second short film, "Kısmet" (2018), has been screened in 43 countries and nominated for audience awards numerous times, including at the BAFTA Qualifying Leeds International Film Festival. Özokutan's animated short documentary, "Çoban (Shepherd)", completed in 2020, won the Remi Award at Worldfest Houston. "The Delivery" (2020) is her fourth short film as a director.

ANİMASYON ULUSLARARASI FINALİSTLER

ANIMATION INTERNATIONAL FINALISTS



Korosi

Animasyon / 07' 15" / 2021 / Türkiye



Burcu Özkan

Senaryo Yazarı: Burcu Özkan - **Görüntü Yönetmeni :** Burcu Özkan - **Yapımcı:** Burcu Özkan - **Müzik:** Hasan Burhan Saraç - **Kurgu:** Burcu Özkan - **Ses:** Mürsel Arslan - **Oyuncular:** Katsi

Burcu Özkan, 1993 yılında Artvin'in Borçka ilçesinde doğdu. Lisans eğitimini Kocaeli Üniversitesi Görsel İletişim Tasarımı bölümünde tamamladı. Üniversite yıllarından itibaren profesyonel olarak reklam filmi ve fotoğrafçılık alanlarında çalıştı. Bu çalışmaların yanında kısa film senaryoları yazdı ve fotoğraf çalışmaları üretti. 2019 yılında "stop motion" tekniği ile ilgilenmeye başladı.Projelerini bu yönde ilerleten Burcu, 2021 yılında ilk filmi Korosi'yi tamamladı.

Burcu Özkan was born in 1993 in Borcka district of Artvin. She received her bachelor's degree from Kocaeli University, department of Visual Communication Design. Since her undergraduate years, she has worked professionally in commercials. Additionally, she produced short movie scripts and photograpy works. Since 2019, she has developed a deep interest in "stop motion" technique. Focusing on this technique, she completed her first short movie "Korosi" in 2021.

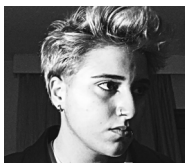
Katsi, Çoruh Vadisi'nin yemyeşil dağlarında yaşayan yaşlı bir adamdır. Sobasını yakabilmek için odun kalmadığını fark eden Katsi, odunluğa giderek sepetine odun doldurmaya başlar. Odunların içinde eski bir sandık görür. Sandığı açar ve eski bir aile fotoğrafı karşısına çıkar. Tam bu esnada dışarıdan haberci karganın sesi duyulur.

Katsi is an old man living among the green mountains of Valley of Coruh. He realises that there is no wood left to burn so he goes to the woodshed to fill his basket. He sees an old chest amongst the firewood. He opens the chest and finds an old family portrait. At that exact moment, he hears the cawing of a messenger crow.



Sudan Çıkmış Balık **Fish Out Of Water**

Animasyon / 04' 09" / 2021 / Türkiye



F. Nur Özkaya

Senaryo Yazarı: Nur Özkaya - **Görüntü Yönetmeni :** Nur Özkaya - **Yapımcı:** Nur Özkaya - **Müzik:** Lin Pesto - **Kurgu:** Nur Özkaya - **Ses:** Aleyna Pişiren - **Animasyon:** Nur Özkaya **Oyuncular:** Aleyna Pişiren

Nur Özkaya 1998 Diyarbakır doğumlu olup, Bilkent Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi İletişim ve Tasarım mezunudur. Şu an aynı üniversitede yüksek lisans yapan Nur Özkaya, işlerinde genel olarak toplumun kırmızı çizgi olarak gördüğü konuları işliyor. Ürettiği ilk film olan Fish Out Of Water ile Altın Koza, Altın Kedi, Canlandıranlar, Maltepe Anifest ve İpekyolu film festivallerinden ödül ile dönmüştür

Nur Özkaya was born in Diyarbakır in 1998 and graduated from Bilkent University, Faculty of Fine Arts, Communication and Design. Nur Özkaya, who is currently doing her master's degree at the same university, deals with subjects that society sees as a red line in her works. With Fish Out Of Water, the first film he produced, he returned with awards from Altın Koza, Altın Kedi, Cananlar, Maltepe Anifest and İpekyolu film festivals.

Öteki bir bireyin iç ve dış dünyasında yaşadığı çatışmayı, yönetmenin kişiselleştirdiği deneysel bir dille anlatan Fish Out Of Water, topluma uyum sağlayamaman yaşadığı çatışmaları anlatır

Fish Out Of Water, which tells about the conflict of another individual in the inner and outer world, with an experimental language personalized by the director, tells the conflicts that she experiences when she cannot adapt to society.



The Classmate

Animation / 05' 45" / 2021 / Greece



Anastasia Dimitra

Scriptwriter: Anastasia Dimitra - **Cinematography:** Routes, Obsessions The Classmate - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Viewstudio - **Music:** Anastasia Dimitra - **Editor:** George Gkavalos - **Sound:** Anastasia Dimitra - **Special Effects/Animation:** Dimitrios Patrikios, constantinos Poulopoulos, Anastasia Dimitra **Lead Actress(s)/Lead Actor(s) :** Marina Charalampopoulou

A symbolic animated film about Marina's internal dialogue in contrast to reality, where she faces her surroundings and concerns. She is watching and interacts with her inner voice - the classmate. In the end, Marina is accepting herself. A growing up adventure.

Animation director and professor. She has written books and papers concerning the art of animation and has been a jury member on several animation festivals. She is a board member of ASIFA HELLAS/ ASIFA International, ASIFA.



Steve & Steve

Animasyon / 07' 23" / 2021 / ABD



Merve Çaydere

Senaryo Yazarı: Charlie LaTourette - **Görüntü Yönetmeni :** Merve Çaydere - **Yapımcı:** Dragoş Andrei Dobai, Charlie LaTourette - **Müzik:** Royalty free music - **Kurgu:** Dragoş Andrei Dobai - **Ses:** Dragoş Andrei Dobai - **Animasyon:** Merve Çaydere **Oyuncular:** Jonathan Wexler, Thomas Witherspoon

Kaliforniya Eyalet Üniversitesi'nde yüksek lisans eğitimini tamamladıktan sonra sanat yönetmenliği yapan Merve Çaydere, 2019 yılında ilk stop motion animasyon kısa filmi The Mother of All Flowers (İlk Çiçek)'i çekmiştir. Bu film Türkiye'de ve yurtdışında festivallerde birçok ödül almıştır. Çaydere'nin ikinci kısa animasyon filmi Steve&Steve şuan festivallere gönderilmektedir.

Merve Çaydere, who worked as an art director after graduating from California State University, shot her first stop motion animation short film The Mother of All Flowers in 2019. This film received many awards at festivals in Turkey and abroad. Çaydere's second animated short film Steve & Steve is currently on its festival run.

Steve, iş arkadaşı Steve ile parkta sandviçini yediği sırada, uyumu ödüllendiren bir toplumda bireyselliğini ifade etmeye çabalarken varoluşsal bir kriz yaşar. Godot'yu Beklerken'in gölgeleriyle Steve & Steve, bir bireyin ilgisiz bir evrende benzersiz hissetme ihtiyacını komik birşekilde araştırıyor.

While eating his sandwich at the park with his co-worker Steve, Steve experiences an existential crisis as he struggles to express his individuality in a society that rewards harmony. Through the shadows of Waiting for Godot, Steve & Steve hilariously explores an individual's need to feel unique in an unrelated universe.



Scriptwriter: Tova Beck-Friedman - **Cinematography:** Tova Beck-Friedman - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Tova Beck-Friedman - **Music:** Rast Sound - **Editor:** Tova Beck-Friedman

Pandora

Animation / 02' 36" / 2021 / USA



Tova Beck-Friedman

Pandora, (Greek: "All-Gifts") the first mortal woman molded of earth and water in Greek mythology. Bestowed with the Olympian gods' largesse, she nevertheless, was punished for her gift of curiosity – in turn humankind was punished along with her – opening the box unleashed evil into the world, only hope remained inside the jar/box.

Tova Beck-Friedman is a visual artist, filmmaker, writer and poet,. In recent work she fuses poetry and moving images to create cine-poems. Tova's work has been shown internationally in film festivals, museums, galleries and on television. Her cine-poems screened among others, at The Poet House, NYC; Ó Bhéal International Poetry-Film Competition, Ireland; International Video Poetry Festival / Athens, Greece and The Film and Video Poetry



Larvae Story **Larvaların Hikâyesi**

Animation / 04' 14" / 2021 / South Korea



Hyemin(Roda) Kim(Na)

Scriptwriter: Roda Na - **Cinematography:** Roda Na - **Producer(s) / Executive Producer(s):** Roda Na - **Music:** Fade(Malaa), Recognized By Accident(Magnus Ringblom), Old Grump(Smartface), I Will Be Right Here With You(Wendy Marcini), From Paris(Ash Sculptures), The Friendly Ghost(Arthur Benson) - **Editor:** Roda Na - **Sound:** Voice acting: Jeonga Son, Heeseung Kim, Seungjun Kim, Yeonah Kim, Kiduk Han, Hyunjung Lee, Ki wook Park, Hwangkyo Jin, Roda Na - S**pecial Effects/Animation:** Roda Na **Lead Actress(s)/Lead Actor(s) :** Kiduk Han

Roda Na is a character artist & filmmaker who debuted with her first film "Larvae Story". She is from South Korea and currently taking an MFA in 3D Animation & VFX at the Academy of Art University in San Francisco. She received her Bachelor's degree in Visual Communication Design at Korea National University of Arts in 2018. Officially, she has worked as a package designer at an LA-based food distribution company and as a manager of design projects at a mobile contents company until 2021, but she has personally created character artwork through illustrations. She started to make her animation film with her creative characters under her artistic mission to spread a culture of admiring others. Aside from her career as a visual artist, she studied voice acting for 5 years.

Karakter tasarımcısı ve film yapımcısı Roda Na'nın ilk filmi Larvaların Hikâyesi. Güney Koreli Na şu anda San Fransisco'da Academy of Arts'da 3D Animasyon ve VFX alanında yüksek lisans yapıyor. 2018 yılında Kore Ulusal Üniversitesi İletişim Tasarımı bölümünden mezun oldu. 2021 yılına kadar Los Angeles'ta bir gıda şirketinde paket tasarımcısı ve bir mobil içerik şirketinde proje yöneticisi olarak çalıştı. Çalışma süresince karakter tasarımı yapmaya devam etti. Diğerlerine saygı duymak ve onları takdir etmek misyonunu yaymak adına özgün ve yaratıcı karakterler ile animasyon filmler yapmaya başladı. Görsel sanatı kariyerinin yanı sıra 5 yıl boyunca seslendirme eğitimi de aldı.

"Larvae Story" is a four-minute-long stop motion animation illustrating larvae's struggle to live. Larvae are residing in a dust world. They have built their advanced world. Even if larvae don't have wings, they could fly by using technology. Larvae search for a way to beat the perpetual dust storms that have bothered them. A severe dirt storm starts to hit the town! Larvae decide to bounce the dirt off through their machinery and dance with lights & fans as a ritual of sublimation like a party. In this animation, "larvae" are portrayed as complete existences that evolve and agonize, not as undeveloped ones that could not transform into butterflies. By depicting "larvae" as the main characters, this animation stands up for human beings who are dealing with the ever-changing life that is weighty, complicated, but exciting.

"Larvaların Hikâyesi" stop-motion tekniği kullanılarak yapılmış dört dakikalık bir animasyon filmdir. Filmde larvaların verdiği yaşam mücadelesi anlatılmaktadır. Larvalar evrimleştirdikleri tozlu bir dünyada yaşamaktadırlar. Kanatları olmamasına rağmen teknoloji yardımıyla uçabilmektedirler. Onları rahatsız eden toz fırtınalarına bir çözüm aramaktadırlar. Şiddetli bir fırtına şehri vurur. Larvalar makinelerini topraktan korumak için sıçramaya, ışıklar ve pervanelerle dans etmeye karar verirler. Bu animasyonda larvalar kelebeğe dönüşememiş ilkel varlıklar olarak değil de evrimleşmiş karmaşık yaratıklar olarak tasvir ediliyor. Larvaların ana karakter olduğu bu film aslında ağır, karmaşık, ama heyacan verici bir hayatla başa çıkmaya çalışan insanları ele alıyor.

KAMERA GÖZ ULUSALARARASI BELGESEL FİNALİSTLERİ

CAMERA EYE INTERNATIONAL DOCUMENTARY FINALISTS



EN CAMINO - México, Machismo and Clouds

Documentary / 30' 00" / 2021 / Italy



Isabella Cortese, Federico Fenucci, Giuditta Vettese

Scriptwriter: Isabella Cortese, Giuditta Vettese - **Cinematography:** Federico Fenucci - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Isabella Cortese, Federico Fenucci, Giuditta Vettese - **Music:** Tongo Banda, Fémina, La Perla, Jacob Gurevitsch, Merkabah - **Editor:** Federico Fenucci - **Sound:** Federico Fenucci

ISABELLA CORTESE (Milano, 1994) studied fashion and graphics at the IED in Milan, graduating in 2015 with a dissertation on dissident art. She immediately entered the world of work, becoming collection graphic designer at the Moncler brand. To date, she holds the role of graphic designer and creative director as a freelancer. For many years she has been part of a broad network of internationalist social activism; she is involved in a number of international cooperation projects that focus on the struggle for emancipation for women around the world.

FEDERICO FENUCCI (Milano, 1996) graduated from the State University of Milan in 2020 with a thesis on aggression in the animal world. From his first years at university he began working as a photographer's assistant at photo shoots in Milan. He became very interested in the history of cinema and began to study as a self-taught filmmaker.

GIUDITTA VETTESE (Milano, 1994) obtained a Bachelor's degree in Philosophy at the State University of Milan with a thesis on the gaze and the power of images. She continued her studies in Paris with an interdisciplinary master's degree in social sciences and aesthetics at the EHESS, graduating with a research thesis on the body, trauma and spiritual experience. She has been reflecting for a long time on issues related to the body and gender, also offering collective seminars combining movement, breathing techniques and moments of debate in cultural and associative spaces. Since her early years at university, she has worked as a translator and set designer in Milan and Paris. She later also specialised as an art archivist.

En camino is a journey from Mexico City to Mérida. It collects the testimonies of many women and activists. Through their experiences and emotions we address a fundamental question: what does it mean to be a woman in Mexico? The answer is plural and takes us to the themes of economic exploitation; human trafficking; lack of institutional protection; inequality in economic, educational, sexual and reproductive rights; the cultural meaning of the word love; sexual and psychological violence.



For What Sin!?

Documentary / 28' 00" / 2021 / Iran



Maryam Ebrahimvand

Scriptwriter: Maryam Ebrahimvand - **Cinematography:** Fahim Azizi - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Maryam Ebrahimvand - **Editor:** Fahim Aziz

Maryam Ebrahimvand, born in 1991 , Tehran, Iran Documentry Filmmaker

It's about children who are born and aged in prisons with their mothers



What Nobody Talks About

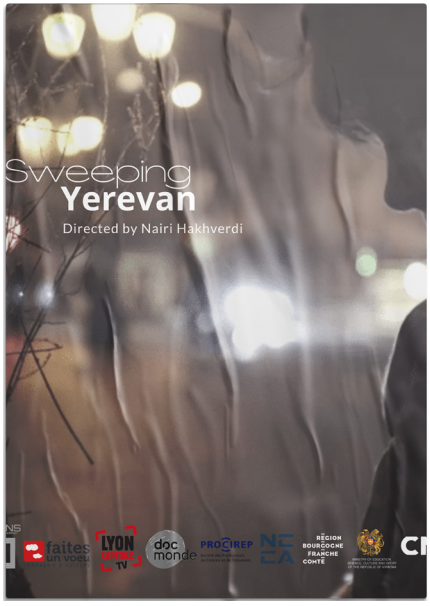
Documentary / 22' 12" / 2021 / Norway



Anastasia Dimitra

Scriptwriter: Hansine Killingmoe Såstad - **Cinematography:** Hansine Killingmoe Såstad - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Hansine Killingmoe Såstad - **Music:** Kjartan Thorkildssen - **Editor:** Synne Hetland - **Sound:** Ole Petter Aas - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s) :** Karoline Groth

"What nobody talks about" is a an honest, heartfelt story about a reality experienced by many, yet unknown or barely talked about. Karoline is a 28 year old police officer who's been fighting cancer for a year. Finally, she is announced cancer free, and she's so excited for the next chapter. Everything's gonna be better now! Right?



Sweeping Yerevan

Documentary / 53' 00" / 2020 / Norway

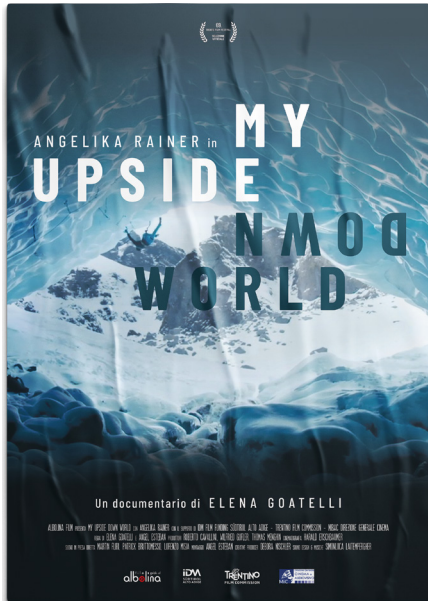


Nairi Hakhverdi

Scriptwriter: Hansine Killingmoe Såstad - **Cinematography:** Vahagn Ter-Hakobyan - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Liana Smbatyan, Edith Farine - **Music:** Maga Petrosyan - **Editor:** Jérôme Huguenin-Virchaux and Anne Jochum - **Sound:** Geoffroy Garing

"Sweeping Yerevan" is the warm portrait of Marina, a woman who travels 40 km every night to sweep the streets of Armenia's capital, Yerevan, while dodging cars and putting her life at risk, in order to provide for her blind husband, live-in mother-in-law, unemployed son, and two young children. By day, she mends clothes for clients and works as a janitor at the local music school to cover all of her family's expenses. With few options for her generation since the collapse of the Soviet Union, Marina nurtures education and musical skills in her children, hoping that they will have a different future from her own.

Nairi Hakhverdi is a translator, writer, and filmmaker. She is best known for her literary translations of modern Armenian literature, however, since 2014, she has also turned her love of creative writing from hobby into profession. She has written skits for Yerevan 24-hour Theatre, and her first feature-length screenplay, The Driver, was selected to participate in EAVE on Demand, BOZAR, and the Berlinale Talents Project Market in 2019. She is currently working on her second and third feature-length screenplays, Elena Cake and Life Permit. Her first mid-length documentary, Sweeping Yerevan, was completed in 2020.



My Upside Down World

Documentary / 70' 00" / 2021 / Italy



Elena Goatelli

Scriptwriter: Elena Goatelli - **Cinematography:** Harald Erschbamuer- **Producer(s) /Executive Producer(s):** Roberto Cavallini - **Music:** Simonluca Laitempergher - **Editor:** Angel Esteban - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s) :** Angelika Rainer

After having competed all her life and having won almost everything there was to win, Angelika Rainer decides to give up competing and start a personal journey to rediscover herself, her relationship with the past and with nature. In front of the most difficult rock and ice walls in the world, the climber faces a moment of self-reflection on her career, in search of new stimuli and new routes to climb, in freedom.

Elena Goatelli has been working together as a filmmaker since 2012, when she established Kottomfilms with Angel Estaben. With more than 15 years experience in the Film & TV sector, she directs creative documentaries for the international market.



80.000 Schnitzel

Documentary / 104' / 2020 / German

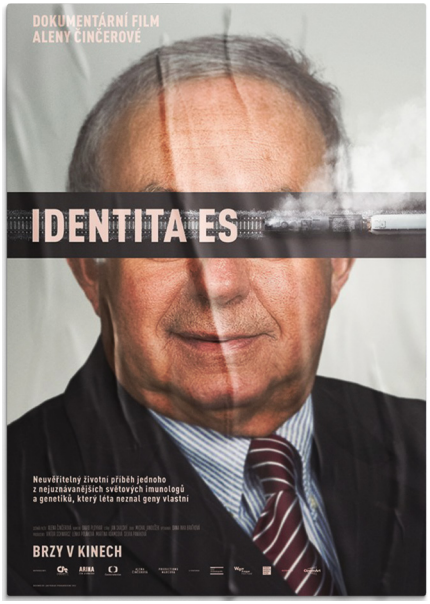


Hannah Schweier

Scriptwriter: Hannah Schweier - **Cinematography:** Stefanie Reinhard -**Producer(s) /Executive Producer(s):** Stefanie Reinhard- **Music:** Ella Zwietnieg - **Editor:** Romy Steyer

83 yaşındaki Berta Zenefels hayatında hiç deniz görmedi. Bavyera'daki biricik çiftlik evi "Zollhaus" tan hiç ayrılmadı. Her gününü misafirleri için binlerce tavuk kızarttığı mutfağında geçirdi, Sert sözlerle şekillenen bir hayat, kimsenin artık yaşamak istemediği bir hayat. Yaşamı boyunca ilk doğan oğlunu, kocasını, büyük oğlunu ve en küçük oğlunu gömmek zorunda kaldı. Her biri Zollhaus rüyası için yaşadı ve öldü. Şimdi ise çiftlik ağır bir borcun altında ve iflasın eşiğinde. Torun Monika beklenmedik bir şekilde çıkageliyor ve aile çiftliğini kurtarmayı planlıyor. Bu fikir Monika'nın ablası ve bu filmin yönetmeni Hannah'nın pek hoşuna gitmedi. O ana kadar ikisinin hayatları ve hayalleri birbirine bağlıydı. Ama çiftlikte çalışan Monika'nın artık hayallere ayıracak boş zamanı yok. Bu yüzden Hannah, kız kardeşinin çiftlik kararının altındaki sebepleri ve gerçekten mutluluğu bulup bulamayacağını öğrenmeye çalışıyor.

Hannah Schweier 1980 yılında Münih'te doğdu. 1999-2001 yılları arasında felsefe, psikoloji ve tiyatro eğitimi aldı ve 2003-2010 yılları arasında Filmakademie Baden-Württemberg'deki film yönetmenliği programına katıldı. "aufrecht stehen" adlı filmi 2007 yılında Berlinale'de Perspektive Deutsches Kino'da prömiyer yaptı. 2008 yılında Scholz & Friends bursu kazandı. 2009 Yapımı "ausgestossen" adlı kısa filminin prömiyeri Hof Film Festivali'nde yapıldı. Daha sonra Hannah, ilk uzun metrajlı filmi "Cindy liebt mich nicht" i (Cindy beni sevmiyor) ZDF Kleines Fernsehspiel bünyesinde yazdı ve yönetti. 2010 yılında bir başka Berlinale slotunun ardından ilk kez bir tiyatroda yer aldı. Mezun olduktan sonra senaryo yazarlığına yoğunlaştı ve 2013-2014 dönemi için DrehbuchWerkstatt Munich bursu kazandı. ZDF Kleines Fernsehspiel tarafından finanse edilen ilk belgesel filmi "80.000 Schnitzel" in çekimlerini bitirmenin yanı sıra, 2020'de piyasaya sürülecek olan "Into the Groove" adlı kurgu filminin de senaryosunu yazdı. Hannah Schweier şimdi Berlin'de yaşıyor. Yazarlık ve yönetmenlik yapıyor.



Identity Es

Documentary / 81' / 2022 / Canada



Alena Cincerova

The unbelievable real life story of one of the most highly-respected immunologists and geneticists, Czech-Canadian Professor Emil Skamene. He devoted his life to uncovering the secrets of genes, while not knowing is own identity for many decades! He discovered that he was actually someone else by coincidence.

Scriptwriter: Alena Cincerova - **Cinematography:** Stefanie Reinhard -**Producer(s) /Executive Producer(s):** Viktor Schwarcz, Lenka Polakova, Silvie Panakova, Martina Adamcova **Editor:** Jan Skalsky - **Sound:** Michal Janousek **Lead Actress(s)/ Lead Actor(s):** Emi Skamene

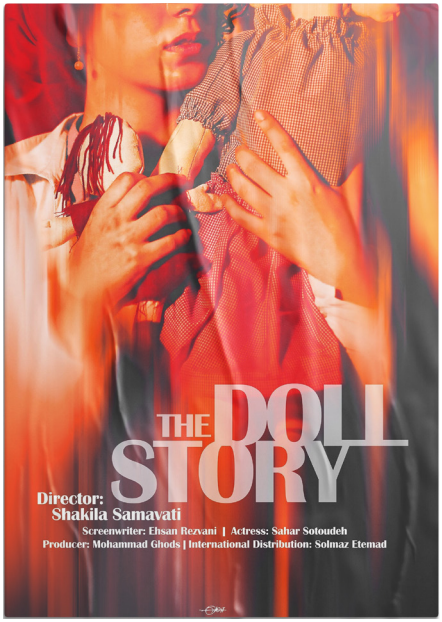
Dünyanın en saygın immünolog ve genetikçilerinden biri olan Çek-Kanadalı Profesör Emil Skamene'nin inanılmaz, gerçek hayat hikayesi. Kendi kimliğini on yıllar boyunca bilmemesine rağmen kendi hayatını genlerin sırrını çözmeye adadı! Ve tamamen tesadüf eseri, aslında bambaşka biri olduğunu keşfetti.

Being engaged in topics concerning drugs and social problems, Alena has created more than 200 multimedia and documentary films and often cooperates with Czech TV. She is a director of a successful television series GEN (a documentary series about the Czech elite), Extraordinary lives (presenting portraits of significant actors), Travelmania (a documentary series about travelling), etc. Apart from TV projects, Alena also made her own films such as AU!, Jiri Krejcik's money or The Peasants.

Yönetmen ve senarist Alena Činčerová 9 Haziran 1954 tarihinde doğdu. Meşhur film Kinoautomat'ın yönetmeni ve yapımcısı olan Raduz Činčera'nın kızıdır. Alena 2007 yılında babasının bu büyük projesinin yenilenmiş versiyonunu British Film Institute'da tanıttı ve çok da başarılı oldu. Bir yıl sonra Alena'nın Kinoautomat'ının prömiyeri Prag'da yapıldı ve film 14'ten fazla ülkede (ABD, Brezilya, İtalya, İsveç vb.) gösterildi. Uyuşturucu ve sosyal sorunlarla ilgilenen Alena 200'den fazla multimedya ve belgesel çekti. Zaman Zaman Czech TV ile ortak projelere imza attı. Başarılı bir televizyon dizisi olan GEN'in yönetmenidir ve çeşitli film festivallerinde jüri üyeliği yapmıştır Filmleri de birçok festivalde birçok ödül aldı.

DENEYSEL ULUSLARARASI FİNALİSTLERİ

EXPERIMENTAL INTERNATIONAL FINALISTS



The Classmate

Short Film / 18' 00" / 2021 / Iran

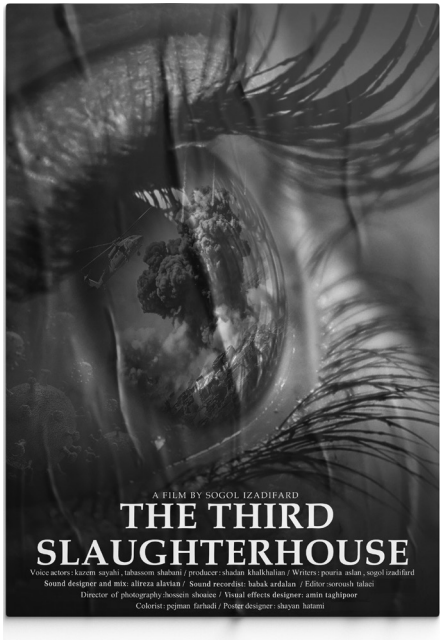


Shakila Samavati

Scriptwriter: Ehsan Rezvani - **Cinematography:** Amir Karimi - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Mohammad Qods - **Editor:** Roozbeh Kalbasi - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s) :** Sahar Sotoudeh

It's about a girl who sees her past into the dolls

Shakila Samavati is an Iranian female actress and director from Iran



The Third Slaughterhouse

Short Film / 05' 00" / 2021 / Iran

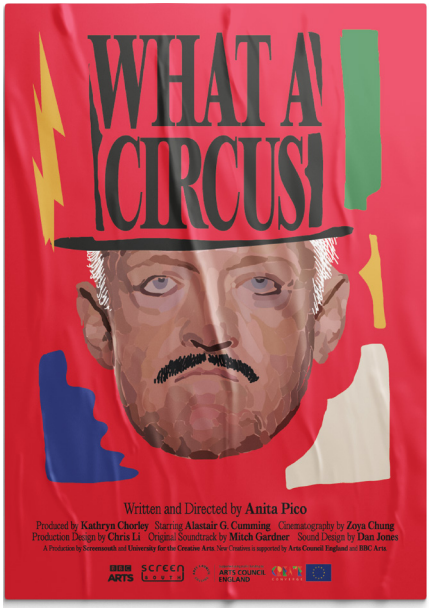


Anastasia Dimitra

Scriptwriter: Sogol Izadifard - **Cinematography:** Hossein Shoaei - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Shadan Khalkhalian - **Editor:** Soroush Talaee

I prefer not to see!

Sogol Izadi fard is a under 30 years old director from Iran.



What a Circus

Short Film / 03' 37" / 2020 / United Kingdom



Anita Pico

Scriptwriter: Anita Pico - **Cinematography:** Vahagn Ter-Hakobyan - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Kathryn Chorley - **Music:** Mitch Gardner - **Editor:** Caleb Caprietta - **Sound:** Dan Jones - **Special Effects/Animation:** Maksym Bubnov - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Alastair G. Cumming

Are we living a modern lie? In this extravagant satire, a mysterious carnival master walks us through the problems of our modern society, questioning the dangerous future we are building around us.

Driven by her passion for art, film & design, Anita Pico directed her first short film "Camille" at twenty-two years old, winning the Audience Award at Durham Film Festival. Born in the north of Spain, her short "Blacks or Whites", graduation film from the University for the Creative Arts, premiered at the British Film Institute in London in 2019. In 2020, Pico is selected as part of the "New Creatives" program by BBC Arts and Arts Council, shooting her project "What a Circus", which premiered on BBC 4 and BBC iPlayer in 2020, currently in festivals.



Pass

Short Film / 10' 00" / 2020 / Iran



Elika Abdollahi

Scriptwriter: Elika Abdollahi - **Cinematography:** Mehdi Jesmani - **Producer(s) / Executive Producer(s):** Kathryn Elika Abdollahi - **Music:** Danial Rabeinia/Mehrad Medi poor - **Editor:** Elika Abdollahi - **Sound:** Reza Godazgar - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Mina Hamedani (Mrs Ahmadi)/ Soheil Mirza (Hamed) Hesam Hosseini (Mr Azizi) Ebrahim Barzideh (Majid)

A fascinating drama about not everyone is trustworthy

Elika Abdollahi born in 1996 from Tehran.Iran She is a film maker She is studying cinema. This is her first experience as director, writer and producer. she finalized her first film despite of very restricted atmosphere of filmmaking for women in her country, Iran. She won several national and international awards for her short film, Pass.



I Don't Want To Be A Human Anymore

Short Film / 10' 38" / 2020 / Italy



Elika Abdollahi

Scriptwriter: Martina Selva - **Cinematography:** Martina Selva, Francesco Gentili - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Martina Selva - **Music:** Enrico Selva - **Editor:** Martina Selva - **Sound:** Martina Selva - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Martina Selva

Martina Selva was born in Castel San Pietro Terme (BO) in 1994. After graduating in New technologies for the Fine Arts at the Academy of Fine Arts in Venice, she got her degree in Visual Arts at the IUAV University in Venice, with a thesis on documentary cinema. She studied editing for cinematography at the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome and she's now working as director on personal projects. She realized two short documentary and a short film, she's now working at the post-pro- duction of her new short film.

The short shows the evolution of the director, from her childhood to the moment she decides she doesn't want to be a human anymore, resolution both political and provocative. Her story is told alongside that of humanity, the relationship between humans and animals, man's taxonomic obsession who makes us constantly classify, define and ultimately exclude. The short is an ironic outlook on issues such as the anitispecist critic and the search of an identity.



Malumun İlamı **No Need To Say**

Kısa Film / 03' 10" / 2020 / Türkiye



Dilara Mutlu

Senaryo Yazarı: Dilara Mutlu - **Görüntü Yönetmeni :** Dilara Mutlu - **Yapımcı:** Dilara Mutlu - **Müzik:** Dilara Mutlu - **Kurgu:** Dilara Mutlu - **Ses:** Dilara Mutlu - **Animasyon:** Dilara Mutlu

Yönetmen, ilk kısa filmi "Kendi Hayatımın Yazarıyım" ile En İyi Kadın Oyuncu ödülünü aldı. Aynı zamanda kadın ve çocuğa yönelik her türlü şiddetin önlenmesi üzerine akademik çalışmalar yürütmekte ve Atılım Üniversitesi'nde Politik Ekonomi alanında doktorasına devam etmektedir.

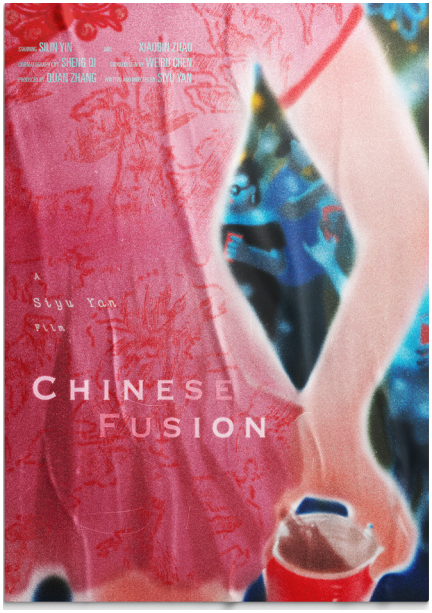
She won the Best Actress award with her first short film "I'm the Author of My Own Life". The director carries out academic studies on the prevention of all kinds of violence against women and children and continues his doctorate in Political Economy at Atılım University.

Yıldız, evde yaptığı işlerin aslında görünmediğini fark eder.

Yildiz realizes that the work she does at home is not actually visible.

KISA CANDIR ULUSLARARASI FİNALİSTLER

"SHORT FILMS" INTERNATIONAL FINALISTS



Chinese Fusion

Short Film / 26' 00" / 2021 / China



Siyu Yan

Xueli, a Chinese teenager, got into an argument with her mother during the dress hunt for the welcome party at her new school in the States. Having settled for a traditional Chinese qipao but with a fashionable pleated look, Xueli leaves hometown with the dress feeling as content as one can be. However, she quickly found out that everything to be far off from her expectation when she landed the new world.

Scriptwriter: Siyu Yan / Quan Zhang - **Cinematography:** Sheng Qin - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Siyu Yan / Quan Zhang - **Editor:** Siyu Yan - **Sound:** Weiru Chen - **Lead Actress(s)/ Lead Actor(s):** Silin Yin, Xiaobin Zhao

Siyu Yan received her Directing MFA degree from Beijing Film Academy in June, 2021. She currently works as an independent director and writer in Beijing, China. Siyu's bilingual works focus on female protagonists and cross-cultural issues. She was previously trained in film at Denison University in the USA.



Chinese Fusion

Short Film / 22' 12" / 2021 / China



Xinyi Hong

Lin is an eight-year-old girl who suffers from loneliness after the divorce of her parents. Living with her grandma, she misses her mother a lot but she is forbidden from contacting her mother. One night, she decides to flee. She goes a long way from countryside to the city, to find her mom. Her escape from home leads to an emotionally charged lesson on solitude, love and parenthood...

Scriptwriter: Xinyi Hong- **Cinematography:** Hao zhizi - **Producer(s) /Executive Producer(s):** N/A - **Editor:** Ding Yiling - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Liu Hongyu

Xinyi Hong is a filmmaker based in China. After completing her Bachelor of Art at the University of Liverpool, she moved on to develop her practical filmmaking skills at London Film School. She has worked on multiple films as a director and scriptwriter during the last few years. Her graduation film, Flee, started her way of exploration on realism cinema. She has worked on many independent shorts both in China and in UK. 'Filmmaking makes me happy. It is a part of my life now.'



Delphyne

Short Film / 13' 22" / 2021 / England

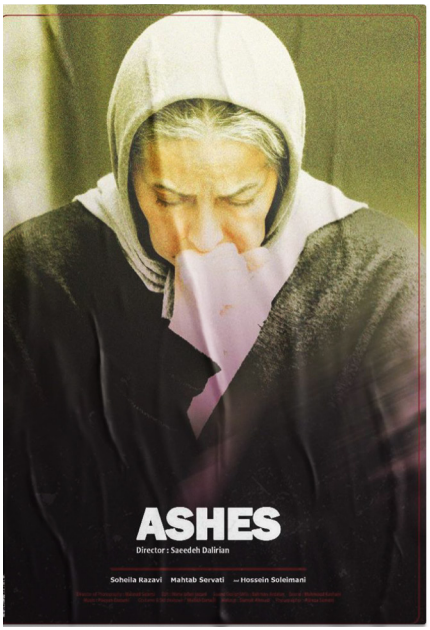


Vasilisa Forbes

Scriptwriter: Vasilisa Forbes- **Cinematography:** Ezequiel Romero Garcia - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Vasilisa Forbes, Elena Valeri - **Music:** Florian Sauvaire & Chris Lockington, Tilly Moses **Editor:** Vasilisa Forbes - **Sound:** Florian Sauvaire & Chris Lockington - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Oliva Caley, Josie Ayers

I'm a female filmmaker originally from Russia, the land of intensity, contradictions and passion, and I am also a scorpio, making me one dark, sexual, powerful, intense and determined woman. I like my films to be the same, imbued with a touch of magic so that I can venture into the realms of fantasy.

Delphyne (meaning 'womb') discusses the stigma around menstruation. Addressing shame and acceptance. The script is stylised in a theatrical form, taking the works of Russian writer Ludmilla Petrushevskaya as a background. The tone draws on Petrushevskaya's depictions of intense female-driven, claustrophobic family relationships particularly between generations of women who pull at each other in close quarters. There is a fairy-tale element to the progress of the film, akin to the works of Petrushevskaya, and relating to my own Russian heritage and sense of displacement. I wanted to echo that in the nature of rural Suffolk and tie in a local folk atmosphere and elements of tradition, creating a strange bridge between Russian culture and rural England in the film; through the folk music, costume, focus on nature and element of 'period' where the setting appears timeless, caught between present day and an undefinable past. Through this lack of definable period/era to the film, I wanted to express how the issues around female bodily shame persist through the ages, and that the depiction of female physicality and sexuality still sits within an archaic framework.



Ashes

Short Film / 12' 00" / 2021 / Iran



Vasilisa Forbes

Scriptwriter: Saeede Dalirian- **Cinematography:** Masoud Salami - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Saeede Dalirian - **Editor:** Nima Jafari Jozani - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Soheila Razavi

It's about a woman who has lost two sons, one in war and one in political arrestment and tries to save the other one.

Saeede dalirian is a female director and script supervisor in cinema



Matroyshka

Short Film / 13' 00" / 2021 / Iran



Yalda Zadvan

Scriptwriter: Shirin Sabour - **Cinematography:** Farhad Talebinezhad - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Mohammadreza Pirhadi - **Editor:** Emad Khodabakhsh - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Maryam Sarmadi

It's about a father who wants to know the reason of his child's death
Yalda Zadvan is a short film director from Tehran, Iran



2 Lines/2 Lives

Short Film / 18' 00" / 2021 / Ukraine



Alyona Kaporina

Scriptwriter: Alyona Kaporina - **Cinematography:** Ivan Fomichenko - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Alyona Kaporina/Oleh Kryvenko - **Music:** Laura Marti **Editor:** Alyona Kaporina - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Cast by Li Berlinskaya, Evhen Kaporin, Gnezdilov Igor, Serhii Solopai

This is a story about a young creative family. The family is one, but the goals of the spouses are different. She wants a child; he dreams about an actor career. What can be sacrificed from each of them to reach their own goals?

Alyona Kaporina was born in 1984 in Dnipropetrovsk, Ukraine In 2007, she graduated from the Oles Honchar Dnipro National University with a degree in management. In 2013 Alyona's been accepted into directing at Kyiv National I. K. Karpenko-Kary Theatre, Cinema and Television University. Now Alyona Kaporina shoot indie films as a screenplay, director and producer.



Dish

Short Film / 21' 20" / 2021 / Iran



Rana Vaezi

Scriptwriter: Rana Vaezi-Ozra Khankhajeh - **Cinematography:** Mehdi Meimandi - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Ali Soleimani - **Music:** Toygar Isikli **Editor:** Bahram Ark - **Sound:** Farhad Azami - **Special Effects/Animation:** Hamed Musavi - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Zahra Hosseini-Hadi Eftekharzadeh

The old woman lives alone in an apartment house and her only hobby is satellite and its serials. One night, the officers collect the satellite dishes of the building where the old woman lives. She is trying to save her satellite dish from the agents...

I am Rana Vaezi, an iranian Cinema graduate, in the field of screenwriting and directing film and animation.



Eyelashes of The Exodus

Short Film / 10' 42" / 2021 / France



Zoé Simpson

Scriptwriter: Zoé Simpson and Victor Picard- **Cinematography:** Victor Picard - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Les mille mains - **Music:** Hipsta **Editor:** Victor Picard - **Sound:** Colin Barthe and Nicolas Laurençot - **Lead Actress(s)/ Lead Actor(s):** Cécile Lasserre, Caroline Rochefort et Zoé Simpson

Zoé Simpson was born into a family of artists. Daughter of Couss, a draftsman and painter, and granddaughter of Maurice Coussonneau, an actor who founded the Festival d'Avignon alongside Jean Vilar, she was nourished by the great texts of the theater, lulled by mythology, haunted by the power of words. Obsessive about verse and precision, about cinematographic narration, she has been acting since she was 12 years old. She grew up and built herself on the stage. Whether as a singer, author, scriptwriter or actress, women inspire her. They touch her, she tries to understand them, she carries them, she brings them closer to her to try to transmit in the most accurate way what they have to say, their story, their word. She looks for "the right place", just the right place, the right one.

One winter evening in Briancon (France), Cécile asks her sister and her sister's partner to host a family of migrants for one night. When one says yes, the other says no.



201 Days

Short Film / 04' 22" / 2021 / France



Anne Zinn-Justin

Scriptwriter: Anne Zinn-Justin and Cecile Dubost - **Cinematography:** Michele Gurrieri - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Anne Zinn-Justin - **Music:** Laetitia Pansanel-Garric **Editor:** Anne Zinn-Justin - **Sound:** Lucas Guerin, Sreesti Sheikh and Felix Timsit - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Elisa Libri/Sidi CamaraHosseini-Hadi Eftekharzadeh

Paris, 2021. Five activists converge on a single location, thwarting the rules of the COVID19 pandemic - To what end?

A former researcher in human genetics, Anne Zinn-Justin has written and directed several short films shown in international festivals and on television, and theater plays. She is developing a feature film « Until the flood and a series. She works as a writing consultant and films theater performances.



Emergency

Short Film / 15' 00" / 2020 / Iran



Maryam Esmikhani

Scriptwriter: Maryam Esmikhani / Vahid Esmikhani - **Cinematography:** Masud Amini - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Vahid Hassanzadeh - **Music:** Mohamad Ahmadi **Editor:** Aydin Afkhami - **Sound:** Ali Edalatdost - **Lead Actress(s)/ Lead Actor(s):** Saeeid Changizian

Nazanin is a seven years old girl, who is trying to reveal a secret that bothers her by getting close to the emergency agent who has come to their house to check on her mother.

Maryam EsmiKhani Bachelor of Persian Literature from Tehran Azad University Student of Abbas Kiarostami's film making courses(for 10 years) Writing, Directing and producing of few short films.



Dirty Hands

Short Film / 20' / 2021 / France



Zoé Simpson

Scriptwriter: Hélène rosselet-ruiz & Noémie Parreaux- **Cinematography:** Juliana Brousse - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Nathan Jactel & Antoine Devulder - **Music:** Maxence Dussère **Editor:** Emma Alluyn Fridge - **Sound:** Ondine Novarese - Remi Seffacene - Yannis Do Couto - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Sarah Henochsberg, Hiba Abouk, Aksel Ustun, Illyès Salah, Elisa Sommet

Laure does housekeeping for the Saudi royals in their parisian apartment. When unknown men break into the place, she must suddenly hide with her employer in a closet. The two women must stay silent, huddled together.

Suudi kraliyet ailesinin Paris'teki evlerinde temizlik yapan Laure, bilinmeyen adamlar eve girdiğinde işvereniyle birlikte bir dolaba saklanır. İki kadın ne pahasına olursa olsun sessiz kalmalı.

Actress for both theater and cinema, Hélène started writing in 2015, and directed Sensibilités (finalist for the SCAM 2019 Best institutional film award), Les Héritières (co-directed with her sister Marie) and Ibiza (2021). She has been a student at La Fémis since 2018.



A Superheroes One

Fiction / 11' / 2021 / Spain



Chon López Solano

Director of A superheores one.

Scriptwriter: Chon López - **Cinematography:** JAngie Garcia - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Chon López - **Music:** Pablo Trujillo **Editor:** Sara Medrano - **Sound:** Javier Gonzalez Cruz - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Silvia Vacas / Agustín Otón

Enma and Joel spend Sunday afternoon at home. After watching a superhero movie, Enma's imagination runs wild and she thinks she has superpowers. Joel turns on the TV, on all the channels they talk about the case of "the herd". An unfortunate comment from Joel will cause Enma to rethink her relationship.

Emma ve Joel pazar gününü evde kalarak ve bir süper kahraman filmi izleyerek geçirirler. Film Emma'nın hayal gücünü derinden etkiler ve Emma süper güçleri olduğunu düşünmeye başlar. Bütün kanallarda "sürü" den bahsedilmektedir. Joel televizyonu kapatır; ancak düşüncesizce söylediği bir söz Emma'nın Joel ile olan ilişkisini yeniden düşünmesine yol açacaktır.



The Palace of Sunflower Seeds

Fiction / 12' / 2021 / Spain



Beatriz Velilla
Hernán Cabo

Scriptwriter: Beatriz Velilla - **Cinematography:** César Maderal - **Producer(s) / Executive Producer(s):** Natxo F. Laguna y Hernán Cabo - **Music:** The Yearning (Elefant Records) **Editor:** Caque Trueba - **Sound:** Javi Garrido - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Elena Rey, Pepe Ocio, Pilar Serrano, Olga Alamán

Screenwriter, director and AD born in Euskadi. Stage director, playwright and theater actress. Master in Social Policy and Degree in Directing and Dramaturgy. She specializes in the production of social theater and cinema, through BarLovento Teatro and Desberdina Films, a production company of which she is a partner. She is member of DAMA and CIMA (Association of women filmmakers). He writes and co-directs "El Palacio de las Pipas" and scripts the long feature film "Ikaria" (directed by Natxo F. Laguna). Her short film "El Norte" and her long feature film "Amaia, el Principio del Fin" are currently in development.

Senarist ve yönetmen Beatriz Velilla Euskadi'de doğdu. Sahne yönetmenliği, oyun yazarlığı ve tiyatro oyunculuğu da yapmaktadır. Yönetmenlik ve dramaturji mezunudur. Sosyal politika üzerine yüksek lisans yapmıştır. Ortağı olduğu yapım şirketi BarLovento Teatro ve Desberdina Films aracılığıyla sosyal tiyatro ve sinema üretiminde uzmanlaşmıştır. DAMA ve CIMA (Kadın Sinemacılar Derneği) üyesidir. "El Palacio de las Pipas" ı yazıp yönetti ve uzun metrajlı filmi "Ikaria" yı senaryolaştırdı. Kısa filmi "El Norte" ve uzun metrajlı filmi "Amaia, el Principio del Fin" şu anda geliştirme aşamasındadır.

A man and a woman meet again in the old Cinema Doré at the beginning of the 70s, when the passage of time and the Franco dictatorship had relegated the seventh art to something decadent, allowing only the survival of the regime's films. They had not seen each other since the last premiere seven years earlier. The woman returns to explain the reasons for her running away to the man, what happened shortly before his father-in-law transferred "the Hall" to him. He wanted to turn the Hall into a space dedicated to making public screenings, recovering one of the oldest cinemas of the city to make the cinema conquer the place it deserves as an asset of national and international interest.

70'li yılların başında, Franco diktatörlüğünün yandaş filmlerinin hayatta kalmasına izin verdiği eski Cinema Doré'de bir erkek ve bir kadın tekrar buluşuyor. Yedi yıl önceki son prömiyerden beri birbirlerini hiç görmediler. Kadın, kayınpederinin "Salonu" kendisine devretmesinden kısa bir süre önce ne olduğunu, kaçmasının nedenlerini erkeğe açıklamak için geri döner. Kadın, Salonu halka açık gösterimler yapmaya adanmış bir alana dönüştürmek, sinemanın ulusal ve uluslararası çıkarların bir varlığı olarak hak ettiği yeri fethetmesini sağlamak için şehrin en eski sinemalarından birini yeniden inşa etmek istemektedir.



Housemaid #2

Short Film / 12' / 2021 / The Netherlands



Roxanne Stam

Scriptwriter: Kurt Platvoet & Roxanne Stam - **Cinematography:** Thijmen Doornik - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Roxanne Stam (ON THE ROX) in collaboration with Sacha Gertsik (De Ontmoeting) and AVROTROS - **Music:** Nicolai Clavier **Editor:** Stanley Kolk, Nathan Idzinga - **Sound:** Zita Leemans, Luuk Hoogstraten - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Maike Meijer, Gijs Scholten van Aschat

Roxanne Stam (1988) graduated in 2012 from the Theater School in Amsterdam. After working as script supervisor and acting coach she started making her own films. Her work is characterized by an unmistakable female gaze, strong acting and a lot of attention to production design

Roxanne Stam (1988) 2012 yılında Amsterdam'daki Tiyatro Okulu'ndan mezun oldu. Senaryo süpervizörü ve oyunculuk koçu olarak çalıştıktan sonra kendi filmlerini yapmaya başladı. Çalışmaları, "female gaze", güçlü oyunculuk ve oldukça özenli prodüksiyonlarıyla kendini belli eder.

When 52-year-old Nora plays her supporting role for the umpteenth performance and again undergoes the toxic behaviour of the theatre company and the bullying of the male lead actor, she decides to take matters into her own hands.

Zilyonuncu yardımcı karakter performansını oynayan 52 yaşındaki Nora her zamanki gibi tiyatro topluluğunun ve erkek başrolün zorbalığına maruz kalır. Nora bu sefer ipleri eline almaya karar verir.



Ancora Non Lo So

Short Film / 15' / 2021 / Italy



Maaria Sayed

Scriptwriter: Maaria Sayed - **Cinematography:** Stefano Grilli - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Draw4Films (Alessandro Alpini) and Luca Jankovic (executive producer) - **Editor:** Maaria Sayed, Alessandro Alpini - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Fatema: Amber Dutta

In a small mountain town a group of teenagers is making plans for holidays at the seaside. Fatema instead, even after her father's death, hasn't yet managed to embrace life as an Italian girl. The arrival of a new immigrant family increases her discomfort in front of her friends: Fatema is now forced to face a part of herself she's been hiding from for too long.

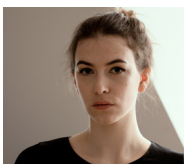
Küçük bir dağ kasabasında bir grup genç deniz kenarında tatil için planlar yapar. Fatema ise, babasının ölümünden sonra bile, henüz bir İtalyan kızı olarak yeni hayatına alışamadı. Yeni bir göçmen ailenin gelişi, Fatema'nın arkadaşlarıyla arasına daha da mesafe koyar. Fatema artık çok uzun zamandır sakladığı bir parçasıyla yüzleşmek zorundadır.

Maaria is an indepedent writer and filmmaker based between Mumbai and Italy. Her short films 'Aabida,' and 'Chudala' screened at over 50 film festivals such as Raindance, BFI Flare and Busan Int Short Film Festival. Her work deals with loss and the passage of time, explores muted emotions and the spiritual awakening of Muslim women.She is an alumni of Asian Film Academy, Fajr Talent Campus among other labs and is now developing her feature film at AFIS in Busan.



Ancora Non Lo So

Short Film / 17' / 2020 / Austria



Raphaela Schmid

Scriptwriter: Raphaela Schmid - **Cinematography:** Simone Hart- **Producer(s) /Executive Producer(s):** Claudia Joldes - **Editor:** Philipp Mayer - **Lead Actress(s)/Lead Actor(s):** Roman Binder, Julia Richter, Marlene Hauser

As part of an unusual farewell ritual, two siblings end up at a Chinese restaurant. Both feel guilty after the recent death of their mother and find it difficult to broach the subject. At another table a father improves his daughter's homework, at the next a date goes wrong, and somewhere in between, the server's collar bursts. Though the tables are close together, the siblings hardly notice the little dramas taking place.

Alışılmadık bir veda ritüelinin bir parçası olarak, iki kardeş bir Çin restoranında kendilerini bulurlar. Her ikisi de annelerinin son ölümünden sonra kendilerini suçlu hissediyor ve bununla baş etmekte zorlanıyor. Başka bir masada bir baba kızına ödevinde yardım ediyor, bir sonraki randevuda bir şeyler ters gidiyor ve en sonunda garsonun tepesi atıyor. Masalar birbirine yakın olsa da, kardeşler etraflarında olan biteni fark etmiyorlar.

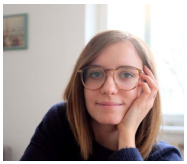
Raphaela Schmid was born 1990 in Linz, Austria. She studied Philosophy in Vienna, Berlin and São Paulo before entering the Filmakademie Wien, where she is currently studying directing and script writing. The short films she wrote and directed were screened at both national and international film festivals, e.g Sarajevo Film Festival, Leeds IFF and Viennale. Her fiction short EENY MEENY (2019) won the award for Best Short Film at Diagonale 19'. Her latest film FISH LIKE US (2020) was awarded Best Short Film at the Max Ophüls Preis FF 2021, received the Best Short Film Award at Diagonale 2020, as well as the Jury Prize and Audience Award at Vienna Shorts 2020.

Raphaela Schmid 1990 yılında Avusturya'nın Linz şehrinde doğdu. Viyana, Berlin ve Sao Paulo'da felsefe eğitimi aldı ve daha sonra yönetmenlik ve senaryo yazarlığı eğitimi aldığı Filmakademie'ye girdi. Yazdığı ve yönettiği kısa filmler Sarajevo Film Festival, Leeds IFF ve Viennale gibi ulusal ve uluslararası film festivallerinde gösterildi. Kurgusal kısa filmi EENY MEENY (2019), Diagonale 19'da En iyi Kısa Film ödülünü kazandı. Son filmi Fish Like Us (2020) Max Ophüls Preis FF 2021'de en iyi Kısa Film ödülüne layık görüldü, Diagonale 2020'de En İyi Kısa Film Ödülünün yanı sıra Vienna Shorts 2020'de Jüri Ödülü ve İzleyici Ödülü'ne layık görüldü.



Genisse Tito, ich erbe (Comrade Tito, I inherit)

Short Film / 27' / 2021 / Austria, Germany



Olga Kosanović

Scriptwriter: Olga Kosanović - **Cinematography:** Olga Kosanović - **Producer(s) /Executive Producer(s):** Olga Kosanović - **Editor:** Olga Kosanović - **Lead Actress(s)/ Lead Actor(s):** Milivoje Pantović, Nadežda Pantović, Valentin Kosanović, Tanja Kosanović

A mountain slope, an orchard, a house. Idyllic pictures in southern Serbia. Three generations under the roof of the house that is being prepared for its transmission. Everyone with their own inheritance, which has to be carried together - Memories, fictions, what is there but does not find a place, what no one wants and still does not let go of. An approach to history that becomes part of one's own. Home is complicated, inheriting may be a burden and Tito becomes a symbol for something that has been - a filmic examination of what remains.

Bir dağ yamacı, bir meyve bahçesi, bir ev. Sırbistan'ın güneyinden pastoral manzaralar. İntikal için hazırlanmakta olan bir evin çatısı altında üç kuşak. Herkesin kendine ait bir mirası var- Hatıralar, hayaller, kimsenin unutmak istemediği şeyler. Kişinin kendi parçası haline gelen tarihe bir yaklaşım. Ev karmaşıktır, miras almak bir yük olabilir ve Tito olan bir şeyin sembolü haline gelir - geriye kalanların filmsel bir incelemesi.

Olga Kosanović, born 01.04.1995 in Austria, is a director and cinematographer living in Vienna. In 2020 she graduated at HFBK Hamburg in the film class of Angela Schanelec. In 2017/18 she was an exchange student at the Film Academy FAMU in Prague. She is also a graduate of "Die Graphische" and the School for Independent Film "Friedl Kubelka" in Vienna. Her short films have screened at numerous International Festivals, and in 2021 she was awarded the 3Sat Young Filmmakers Award at the Short Film Festival Oberhausen for her film "Comrade Tito, I Inherit".

Olga Kosanović 1 Nisan 1995'te Avusturya doğumlu görüntü ve film yönetmenidir. Viyana'da yaşıyor. 2020'de HFBK Hamburg"da Angela Schanelec'in sinema sınıfından mezun oldu. 2017/18 yıllarında Prag'daki FAMU Film Akademisi'nde değişim öğrencisiydi. Ayrıca "Die Graphische" ve Viyana'daki bağımsız film okulu "Friedl Kubelka" mezunudur. Kısa filmleri birçok uluslararası festivalde gösterildi ve 2021'de "Comrade Tito, I Inherit" filmiyle kısa film festivali Oberhausen'de 3Sat Genç Film Yapımcıları Ödülü'ne layık görüldü.

DÜNYA PANORAMASI GÖSTERİM SEÇKİSİ

"WORLD PANORAMA SELECTION SCREENING"

Ruhların Pramidi ve Yaşlı Kalpler Çağıl Saydam, Hasne -, İmen *Türkiye*

Shadows On My Soul Stella Sema Yesiltac Almanya

Codetta Adaya Fiterman İsrail

I Dream in Color Madison Decory Amerika

A Poetess Sahra Fathi, Saeed Dashti İran

Remedy Tuğçe Sarı Türkiye

Last September Gülsün Odabaş Türkiye

The Enchanted Valley Annja Krautgasser Avusturya

Grey Feather Sophea Kım Kamboçya

Us Two Or Nothing Karina Beuthe Orr Fransa

Flik Flok Angeliki Pardalidou Yunanistan

With Strings Attached Alla Abdunabi Birleşik Krallık

Mother Shoal Kirsten Horne Güney Afrika

Regolith Salehe Mortezania İran

Al Bahr Vanessa Chauvın Degenne Fransa

Musher Anuradha Rana, Laurie Little Amerika

The Song Of The Whale Aspa Siokou Yunanistan

What Really Matters Esther Pastor İspanya

Honey And Vinegar Kary Ríos Santana Puerto Rico

The Savior Soheila Pour Mohammadi İran

Stalking Chernobyl: Exploration After Apocalypse Lara Lee Amerika

A Toi Nour Azar Chami Lübnan

She's The Protagonist Sarah Carlot Jaber Belçika

Copy That Margaret Mcgoldrick Birleşik Krallık

Fighters Malika Hadjal Fransa

Azul Lucia Lalor Arjantin

¿Estáis Ahí? / Are You There? Ana Ferri Frigola İspanya

Good Girl Raheleh Karami İran

Gone Men's Bride Robabeh Rouhi İran

Concrete Sea Julia Naidin Brezilya

Bff Thelma & Louise: Tanya & Lucy Revisit 30 Years On Lucy Brown Birleşik Krallık

The Women Neergaard Almanya

Lemon Island Gabriella Bácskai Macaristan

A:Dress Clare Unsworth Birleşik Krallık


ULUSLARARASI
KADIN
YÖNETMENLER
FESTİVALİ
5.
#sınırlarıaşıyoruz #weareforcingtheboundaries
www.kadinyonetmenlerfestivali.com.tr
27 Şubat - 8 Mart 27 February - 8 March
TÜRKİYE I İZMİR I TİRE I CEVRİMİCİ TURKEY I İZMİR I TİRE I ONLINE
#sınırlarıaşıyoruz
#weareforcingtheboundaries
www.kadinyonetmenlerfestivali.com.tr